

DE ACTUALIDAD

El "rango" y la unión de los vascos

Es frecuente (siempre que se trata de que...

Nosotros con aduanas en el Ebro y con...

Podíamos por tanto, darnos por satisfechos...

Mas aun cuando así no fuese; aún cuando...

Y la prueba concluyente e irrefutable de...

Si se admite, (y los tradicionalistas no lo...

Hasta la incorporación de su Corona a la...

En cambio las provincias hermanas no...

Ahora bien; ¿es que "Diario de Navarra"...

Porque si es así, comprendemos que tenga...

Ahora bien, una vez incorporada, la Corona...

No vamos ahora a detallarlas, (algún día...

¿Quien nos diera contar con unas Juntas...

Estamos seguros que si por un milagro...

Salazar Alonso dará a España mayor gloria...

Gran Oriente te va a castigar sin postre...

Mas, he ahí que, los bárbaros que Giménez...

No es en Roncesvalles por nuestra desgracia...

Andando los siglos, aun es posible que...

Salazar Alonso dará a España mayor gloria...

Gran Oriente te va a castigar sin postre...

Mas, he ahí que, los bárbaros que Giménez...

No es en Roncesvalles por nuestra desgracia...

Andando los siglos, aun es posible que...

Salazar Alonso dará a España mayor gloria...

Gran Oriente te va a castigar sin postre...

Mas, he ahí que, los bárbaros que Giménez...

Cabe Huarte

Un accidente ferroviario

A las nueve de la noche de ayer salieron...

Dos fueron a parar al río después de romper...

Acera de este asunto el señor Gobernador...

Dice el señor Sola

El nuevo Gobierno civil

Telefónicamente llamó anteayer el arquitecto...

Acera de este asunto el señor Gobernador...

TEMAS LINGÜÍSTICOS

Otra vez "Koko" y "Malerreka"

¿Cómo puede suponer nuestro excelente amigo...

Estas no tienen, en el campo de la toponimia...

Modelo de hipótesis sorprendente habrá de...

Acera de este asunto el señor Gobernador...

reuné o contiene lo alto, lo eminente.

No se entiende bien en este punto la objeción...

Si es esa la objeción, tenga Artola la seguridad...

¿Que "koko" puede proceder de "kolko"?...

Mas si nos empeñamos en que "koko" ha de...

Y casi hemos empleado el espacio del artículo...

Como advertimos en nuestro artículo anterior...

Aparte de esto, indicamos que una de sus...

Y... ahora, como antes. Olek ezire nere...

Etia ustek amutz aadiz aderdi ustekak.

RIPIPI.

"Pedro Mari" en Tafalla

Se acerca ya la fecha en que Tafalla va a...

El público de aquella ciudad, como antes...

Nadie ha de salir defraudado de las bellezas...

"Pedro Mari", encarnado en Estanis de...

Los señores Blanco, Goiburu, Nabaskues,...

Un grupo que por sí solo es capaz de atraer...

Ante tales alicientes no hay quien se resista...

Parace que en breve se pondrá esta escena...

"Jostari" siglo triunfando.

HUMOR

¡Viva Roldán!

Suena este viva a Roldán, como el célebre...

Y si coplando, sin poner paréntesis a los...

Y he aquí, que Giménez Caballero, "ajustándose..."

Y en ese sentido, todo homenaje resultaría...

Y yo — que acabo de dejar el País Vasco...

"Por lo menos un ¡viva el héroe que combatía..."

Salazar Alonso dará a España mayor gloria...

Gran Oriente te va a castigar sin postre...

Mas, he ahí que, los bárbaros que Giménez...

No es en Roncesvalles por nuestra desgracia...

Andando los siglos, aun es posible que...

Salazar Alonso dará a España mayor gloria...

Gran Oriente te va a castigar sin postre...

Mas, he ahí que, los bárbaros que Giménez...

No es en Roncesvalles por nuestra desgracia...

Andando los siglos, aun es posible que...



"PEDRO MARI" EN TAFALLA.—Escena de las campesinas en el primer acto.

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION. Libretos ordinarios a la vista... 5%... Imposiciones anuales... 4%... Oficinas Centrales: En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Euzkadi.

Ecos de sociedad

VIAJES
Paa Irún salieron don Luis de Arregui y su esposa, doña Gloria de Zubia.

NABOB Té de Ceylán puro y de hoja escogida

—A París ha ido la modista Marisay.
—Volvió de San Sebastián la señorita Ra-faela Gokoschea.

Autobuses a San Sebastián

DIA 9 DE SEPTIEMBRE
Salida de Pamplona a las 7 de la mañana.
Regreso: uno a las 10, y otro a la una de la mañana.

—Ha vuelto de Bilbao don Basilio Iriar-te.

—Llegó de Peralta doña Carmen Boneta.

—Al Bañerío de Belascoain han llega-do:

De Tudela don Policarpo Escrivano; de Cervera don Saturnino Navarro; de Logroño doña Rosalía y doña Gertrudis Sanz, y de Pamplona doña Concepción Pardo.

Chocolates Ezquerria

VITORIA
Exquisito aroma y buen gusto

—Del mismo Bañerío han salido:

Para Zaragoza don Valeriano Gracia y familia, y para Oco doña Juanita Iriberrí y don Silvano Arzo.

MADERAS
De pino, Ronceal y entarimados

ANTONIO ERIC

Hoy salen para Inestillas del Río Añana (Logroño), donde se propone pasar una tem-porada, la respetable señora doña Severa Ibarrola, viuda de Erdozain, con su bella hi-ja Elvira.

—Ha marchado a Peralta don Amado El-lzondo, en compañía de su bella esposa.

Liquidación p r tras-paso de local

Establecimiento de "Las Muñecas"
Géneros de punto y confecciones.
Precios reducidos.

Radio Navarra A. E. J. 6.

201 metros .1492 kilociclos

PROGRAMA PARA HOY

Emisión de una y media a tres tarde.

A la una y media apertura.

Cotizaciones de bolsa.

Servicio meteorológico.

Cartelera de espectáculos.

Selección de discos.

A las tres (hora oficial) fin de emisión.

Emisión de diez a doce noche.

A las diez apertura.

Cotizaciones de bolsa.

Servicio meteorológico.

Cartelera de espectáculos.

Diario hablado.

Concierto por el Cuarteto de esta emisio-n.

Danza húngara número 5.—J. Brahms.

Serenata número 2.—Schubert.

Momento musical.—Schubert.

"Chateaux Margaux.—Caballero.

"La Granjera de Arlés.—Rossillo.

Música ligera.—Schubert.

Música ligera.—Schubert.

Noticias de Prensa.

A las doce (hora oficial) cierre de la esta-ción.

Lejía "LA NAVARRA"

ADALTO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafraanca

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA
Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas

Capital desembolsado ... 5.900.000 "

Reservas ... 3.850.000 "

81 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES
Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario,

I.—Cuentas corrientes
A la vista ... 8 por ciento anual

II.—Operaciones de ahorro
A) "Libretos ordinarios de ahorro de cualquier clase, tengun a no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones
Imposiciones a plazo de tres meses ... 5,00 por ciento anual.

Imposiciones a plazo de seis meses ... 5,50 " "

Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4,00 " "

Regístran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en este norma para las imposiciones a plazo.

Trajes para caballero

Puede decirse muy alto y muy seguro que una de las cosas de Euzkadi que más barato vende es ALMACENES AZACARATE, por 8 duros damos un traje bueno, por 10 duros un traje superior, y llegando a 12 duros ya el traje es formidable; ¡si nuestro cliente no tiene sastre, le proporcionaremos uno muy bueno, que lleva hechura y fo-rros 8 duros.

ALMACENES AZACARATE, (Mercaderes, 9 y 11)

Noticias radiofónicas

UNA EMISORA DE ONDAS CORTAS EN YUGOSLAVIA

Habiéndose quejado muchos yugoeslavos que habitan en el extranjero de que no les era posible escuchar programas de su país, "Radio-Ljubljana" decidió la construcción de una emisora de ondas cortas. Dicha emisora-transmitirá regularmente los programas de las estaciones de radiofonía. Se espera poder explotar la emisora en cuestión, única-mente con contribuciones voluntarias. Seg-ún se cree, la nueva estación podrá ser-verse en servicio en el curso del año 1938.

DESPUES DEL INCENDIO DE RADIO-AGEN

Cuando la estación francesa Radio-Agen fué destruída por las llamas, la dirección de la emisora Radio-Toulouse puso sus insta-laciones y sus mástiles al servicio de las emi-siones de la estación sinistrada. Lo mis-mo aconteció cuando, hace ya tres años, Radio-Agen fué también totalmente destruí-da por la inundación. A pesar de todo, las obras para la reconstrucción de la desgra-ciada emisora, se han empezado ya. Todo el daño está cubierto por el seguro, y se es-pera que Radio-Agen, por tercera vez, podrá dentro de poco, reanudar sus emisiones en su propia emisora.

LA RADIO EN ESTONIA

En Estonia el número total de radiocuchas alcanza en la actualidad los 15.000 ef-ctivas redondas. Se está examinando la po-sibilidad de hacer de la radiofonía un ser-vicio estatal, tan pronto como haya trans-currido el plazo concedido a las sociedades privadas, en cuyo caso se erigiría una emi-sora de 40 KW.

MEMORIA ANUAL DE LA RADIOFONIA DANESA

La Administración de la radiofonía danesa acaba de publicar los datos siguientes re-lativos al ejercicio cerrado el 31 de marzo último. El total de los ingresos fué de coro-nas 5.289.000 (o sea unos 22,5 millo-nes de francos), 277.000 coronas fueron invertidas en los gastos de administración; 863.000 en la conservación de las emisoras; gastos de administración; 863.000 en la con-servación de las emisoras; 2.545.000 en los programas. Hecha una deducción para amorf-tizaciones, etc., el saldo acreedor fué de co-ronas 765.000. Se decidió también que todas las emisoras se amortizarían en seis años.

El servicio que se ocupa de la lucha contra las perturbaciones radiofónicas, recibió 2.457 quejas; casi todas las perturbaciones que hacían el objeto de dichas quejas pudieron ser descubiertas y eliminadas.

CURSO ESPECIAL PARA REPORTAJES RADIOFONICOS

Parece que se abrirá en breve en Roma, un curso especial para reportajes radiofó-nicos. Según parece, serán muy numerosos los periodistas que participarán en las lecciones.

LA AUDICION CLANDESTINA SE HACE MUY DIFICIL

El Gobierno portugués tiene la intención de proceder muy rigurosamente contra los radiocuchas clandestinos. Todos los agen-tes de comunicaciones, los de la policía y los milicianos de la Guardia Naval han sido au-torizados a controlar las habitaciones. Se les atribuirá el 10 por 100 de las multas pagadas por los "piratas del éter" que hayan descubi-ertos.

SIGUE SIENDO POPULAR EL PRESIDEN-TE ROOSEVELT

En colaboración con la "Literary Digest" se ha dado, en los Estados Unidos cada miércoles, una emisión especial en la cual se preguntaba a los escuchas americanos si estaban tan entusiasmados como al princí-pio, de su Presidente. Más de 15.000.000 de cédulas de voto fueron distribuidas. Los re-sultados recogidos prueban que el Presidente Roosevelt puede contar con una mayoría considerable.

CONGRESO RADIOFONICO EN LISBOA

El 22 de septiembre próximo, se celebrará en Lisboa, un congreso radiotécnico; la Unión Internacional de Radiodifusión está preparando ya el orden del día. La comi-sión técnica del congreso en cuestión ha empezado el estudio de varios problemas.

De Enseñanza

INSTITUTO NACIONAL DE SEGUNDA ENSEÑANZA

Escuela Preparatoria de Ingreso
Se advierte a cuantos se han inscrito pa-ra asistir a estas clases, que mañana día 7 viernes, darán comienzo las mismas, a las diez de la mañana, para cuya hora deberán presentarse todos ellos, quedando excluídos los que así no lo hicieran si no lo hicieran sin justificar las causas.

Teatro Gorriti de Tafalla

Acontecimiento Teatral, estreno por "JOSTARI" de IRUSA, del magnífico dra-ma en cuatro actos de don Arturo Campión, escenificado por don Alfredo de Etxabe

Pedro-Mari

A las 6 en punto de la tarde y a las 10 de la noche del domingo 9 de Sep-tiembre.

PANTALLA DEL MUNDO

El lujo en la Unión Soviética

Fara los que creían que el régimen sovié-tico significaría siempre un ambiente de po-breza y sencillez, este reciente asumarse a un lujo que haría sonreír al más precario país burgués, viene a ser casi como un frac-so de las ciencias socialistas.

Yo, como espectadora imparcial de la trans-formación que viene operándose en Rusia, tengo que señalar la autenticidad del fenó-meno y la alegría que, en general, se ha recibido.

Un paseo, en 1934, por las calles de Moscú no tiene comparación del mismo hecho hace un par de años nada más.

Una coquería un poco infantil, pasa-la de moda, un lujo marchito adornan los es-paratés de los nuevos almacenes, que ya no tienen aquel descuido y suciedad de bazares en liquidación.

Las modas femeninas de hace diez años se exhiben en los maniqués más lujosos. Pa-ra Rusia, la moda se letuvo en 1917 y ha vuelto a encontrarla detenida en esa fe-cha.

Se ve en los teatros tóletes elegantes, americanas bien cortadas y los diplomáticos extranjeros se atreven hasta a ponerse de frac.

Es curioso observar con qué pueril alegría las mujeres rusas se adaptan a la tiranía de los modistos, como cualquier elegante de un hipódromo parisién, y los hombres por-deran, complacidos, dan cintura ceñida por el talento de un M. Paquin.

Una cosa que en Rusia parecía imposible ya: ir de tiendas.

Yo he salido hoy de tiendas. Este es, pro-bablemente, uno de los establecimientos más importantes de Moscú. Todavía expende para los obreros sindicados por el sistema de co-operativas y tiene precios especiales para la demanda extranjera. Aun así, ha variado notablemente.

Acaba de colocarse en la puerta un rótulo llamativo que viene a decir: "ELEGANCIA Y DISTINCION".

corazón de la U. R. S. S. De verdad que hacía muchos años que las creíamos imposi-bles.

El comerciante es un hombre pequeño, judío, que ve en mí una posible cliente y me atiende solícito:

—¿Quiere usted ver los crespones que acabo de recibir de Lyon, Aun nuestras fábricas de seda no pueden abastecer el merca-do... ¡Ah, camarada, este azul le irá perfectamen-te! ¿Quiere fijarse en este rosa pálido? El rosa pálido sienta admirablemente a su tez.

—¿Cuándo me hablaron en este lenguaje? ¿Era en un "magazine" de París, de Viena, de Londres, de Berlín?

Tengo que volver la mirada a la calle y ver la chiquillería, indudablemente rusa, pegada al cristal del escaparate para conven-cerme de que estoy en Moscú.

—¿Vende usted mucho? —Le pregunto al tendero que ha desdoblado ante mis ojos varias piezas de tela.

Me mira con sus ojillos desconfiados y me dice:

—Pshc, sí. Estamos empezando. La parro-quia más numerosa está entre las mujeres de alguna edad, entre mujeres "de entonces". Esas se están horas y horas acariciando mis telas como si acariciasen su pasado. Las jóvenes lo toman como un juguete, como si vestirse con mis magníficos tejidos fuera po-nerse un disfraz.

—¿Cree usted que será posible llegar al mercado de libre competencia, a tener nues-tras "elegantes"?

—Eso es difícil. El ruso se ha acostum-brado ya a ir mal vestido. Es una desgracia, pero es así. Para un comunista puro, la se-da es casi enemigo natural de su piel.

—Ejjo unos metros de crespon rosa, de esos que le iban bien a mi tez, y saigo un poco defraudada.

El judío me acompañaba hasta la puerta y se queda sonriéndome, bajo su letreiro de tin-tas chilenas: "ELEGANCIA Y DISTIN-CION".

Entre los camaradas del A. V. L. O. (un centro deportivo con algo de ateneo y de restaurant, unas medias de seda son una cosa extraordinaria.

La pequeña Helka las exhibe hasta el cuello, coqueta, orgullosa, haciéndolas y contemplando el efecto que están sobre su pierna joven que han llenado de luz.

—Precisamente Raskolniev entra lanzando risotadas porque nunca había visto en las piernas de su novia esa suave epidermis ar-tificial.

El luce una corbata —nada menos que una corbata!— verde con rayas, sobre su camisa de lana gruesa.

—¡Qué elegante vienes, Rasgolniev!

—¡Tú sí que estás hecha una burguesa, Helka! ¡Medias de seda! No te falta más que un vestido de cola.

—Y a tí un cuello tieso de almidón.

Se ríen juvenilmente de ir bien vestidos. El tendero judío tenía razón de que para los jóvenes rusos esto significa un peque-ño carnaval. Les agrada en el fondo verse limpios, con trajes de fiesta.

Fueron muchos años de uniformes, de ma-sa. En esto ían simple como es elegir una corbata o el color de un vestido se obser-van manifestaciones de la personalidad.

No hay que hacer demasiada política, en ningún sentido, de la pobre ilusión que em-pieza a nacer en Rusia.

Una medias de seda, un sombrero, unos zapatos de tacón alto, son nuevas conqui-stas que pueden llevarles lejos. Claro que no tan lejos que pudiera parecer que les lleva-ba hacia atrás.

A mí me ha confiado Raskolniev que uno de sus deseos más fervientes de enamorado es comprar a Helka una sortija. Una sor-tija para las manos buenas y trabajadoras de una muchacha.

Natasha WRALOVSKA.

Moscú, 1934.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino.—Don Cayo Buldain

Campana, 4, primero.

San Nicolás.—Don Cándido Berrue-zo, San Antón, 5, cuarto.

San Juan.—Don Eduardo Lázaro

Chapitelá, 20, tercero.

San Lorenzo.—Reverendo señor Pá-rroco.

San Agustín.—Don Manuel Aldaz

Tejería 22, cuarto.

FARMACEUTICO

Señor Azqueta, Ciudadela, 1.

Señor Azcona, San Saturnino, 7.

Señor Corti, Curia, 2.

Boletín religioso

EN SAN FERMIN DE ALDAPA

Día 7, viernes

Ejercicio de los Nueve primeros Viernes de mes, consagrados al Sacratísimo Corazón de Jesús.

Las misas de seis y media y ocho, con acompañamiento de órgano.

En la función de la tarde, práctica del ejercicio piadoso con exposición del Santí-simo.

Sábado 8 de Septiembre

Ejercicio de la reparación Sabatina en ho-nor del Corazón de María.

Las misas de seis y media y ocho, ser-rán solemnizadas con comunión general y canto de la Salve final.

Por la noche solemnísima Hora Santa Eucarístico-Mariana, a las siete.

EN LA CAPILLA DE LAS SIERVAS DE MARIA

Solemne novena y fiesta que la Comunidad de Religiosas Siervas de María, Ministras de los enfermos, consagra a su excelsa Madre y Patrona, la Santísima Virgen de la Salud, en su Capilla, Plaza de San José, del 8 al 16 de Septiembre de 1934.

Los días de las seis y media, se expon-drá Su Divina Majestad, rezándose la es-tación y santo rosario; seguirá el sermón el ejercicio del novenario y solemne reserva.

El día 16, FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA SALUS INFIRMORUM, a las siete, misa d ecomunion general.

A las diez, misa solemne, en la que oficia-rá el señor doctor don Eduardo Lázaro, con-fesor de la Comunidad. (Esta misa será ofre-cida por las intenciones de doña Benita Vil-lanueva, de Altuna).

Indulgencia plenaria.—Tantas cuantas ve-ces se visite esta iglesia, desde el día 15, por la tarde, y todo el día 16, por concesión de Su Santidad Pío X, de feliz recordación, con las condiciones ordinarias de confesión y co-munión.

El Excmo. Sr. Obispo se digna conceder 50 días de indulgencia a todos los fieles que asistan a estos cultos.

Predicadores:

Día 8.—M. I. señor doctor don Manuel Chavarrí, canónigo Penitenciario.

Día 9.—Don Pablo Gúrpide, coadjutor de San Nicolás.

Día 10.—Don Gervasio Villanueva, capel-lán de la Santa Inclusa.

Día 11.—Don José Vera, coadjutor de San Agustín.

Día 12.—Don Marino Ayerra, capellán y coadjutor de San Nicolás.

Día 13.—Don Nicasio Albéniz.

Día 14.—Don Blas Goñi, Fiscal eclesiásti-co.

Día 15.—Don Antonio Añoveros.

Día 16.—Reverendo Padre Benito Prada, Superior de los Misioneros CovL 121212 Superior de los Misioneros Hijos del Inma-culado Corazón de María.

F. Jadraque

ODONTOLOGO

RAYOS X

Paseo de Sarriena 47

Teléfono 1441

REGISTRO CIVIL

NACIIMIENTOS

Pedro María Baquedano Colás.

Esther González Rodríguez.

DEFUNCIONES

Angel Garelco, de 19 años, de Añanigo (Soria), Hospital.

Josefa Sagüés, de 67 años, de Urrizola, Es-tafeta, 16, tercero.

Casa de Socorro

En este centro han sido asistidos:

Esteban Colomo, de 31 años, de herida in-cisa en la mano izquierda producida con un cristal.

Eulalia Urquía, de 60 años, de quemaduras de primero y segundo grado en la pierna izquierda causadas con agua hirviendo. Pro-nóstico reservado.

Severiana Zabalegui, de 46 años, de heri-da contusa en la frente y contusión en la pierna por agresión.

Pablo Cabas, de 7 años, de herida conta-sa en la frente por caída.

Noticias y sucesos

GRESCA EN EL MOCHUELO

En el barrio del Mochuelo disputaron Se-veriana Zabalegui Elio y Casimira Arguilla-no, a la que acompañaban dos hijas. Así que se hizo la hora de llegar a las manos Casi-mira no tuvo la delicadeza de pensar que con sus herederas formaba el bando más fuerte y entre las tres agredieron a Severiana, cau-sándole una herida contusa en la frente y una contusión en la pierna derecha. Ahora madre e hijas se las verán con el señor Jefe Municipal.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarriena, 36, 1.º Teléfono 1444

ACCIDENTE DE CAZA

Cuando muy contento y sin licencia se de-dicaba en Urdanoz a la caza Marcos Egui-lor Galar y al hacer un disparo se reventó uno de los cañones de la escopeta, resultan-do Marcos con una herida en la mano izquierda. El médico que reconoció a Marcos calificó el estado de éste de pronóstico re-servado, y el Juzgado Municipal del Valle de Goñi instruye diligencias por el accidente y por la falta de licencia.

Dr. Pedro Moreno

RAYOS X

Ruizacevillas 4 primero

Teléfono 1039

Rayos ultravioleta, electro-médica

del Consultorio Municipal de Niños

Quintanilla de la R. a 1 y de la 4 a 1

INCENDIO POR IMPRUDENCIA

Por imprudencia de un pastorcillo de 14 años llamado José Gil Osés, que había en-cendido fuego para hacerse la comida y de-bió marcharse del lugar creyendo equivo-cadamente haber apagado todas las brasas, se declaró un incendio en la dehesa llama-da San Silvestre que en Peralta posee don An-tonio Sagardía, siendo destruídos por las llamas cincuenta y cuatro pinos y calculán-dose los pérdidas en unas quinientas cincuen-ta pesetas. No hubo que lamentar desgra-cias personales. El Juzgado instruye diligen-cias y el pastorcillo ha quedado vigilado por sus padres a la disposición del Tribunal de Menores.

ATROPELLO DE AUTO

En las cercanías de las Ventas de Burlada el chico de nueve años Luis Elizaga Iñaso fué arrollado por un camión y sufrió heridas graves de que fué asistido de primera in-tención por el médico titular de Villava. El conductor del auto causante de la desgra-cia huyó velozmente apagando los faros del coche, pero hay indicios para creer se trató del camión de la matrícula SS-7.954, con car-gamento de harinas y conducido por un tal Mariñelarena. Interviene en el asunto para esclarecerlo el juzgado municipal del valle de Egüés.

MUJER AHOGADA

Comunican de Villafranca que marcando por los terrenos del regadío cayó al agua y pereció ahogada la mujer María Ayuda al-ménez. El Juzgado municipal se personó en el lugar del accidente y comenzó la práctica de las diligencias propias del caso, em-pujando por la de levantamiento del cadáver.

HERIDO EN RINA

En Lumbier discutieron Tomás Iriarte y Manuel Labairu y el primero causó el se-gundo cuatro heridas de pronóstico reser-vado con una pequeña nav

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Noticias de Madrid

Se habla de plantear la crisis antes del quince del actual, y con sigilo se llevan las gestiones para tener formado un Gobierno mayoritario al provocar aquélla. Lerrooux y Gil Robles celebran conversaciones por intermedio de Salazar Alonso

Regreso del Jefe del Estado. Un Consejo de Ministros sin asuntos de interés, aparentemente. Los obreros combaten la asamblea agraria de mañana. Irregularidades en la junta administrativa de los bienes de los jesuitas. Posición del Bloque Patronal ante la posibilidad de una huelga general

Madrid 6, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre otras aparecen en la "Gaceta" las que siguen:
Señalando para el 29 del actual la subasta de las obras de construcción de un edificio de nueva planta en Tudela (Navarra) con destino a dos escuelas graduadas, con cuatro secciones cada una, una para niños y otra para niñas, y por un presupuesto de 188.743 pesetas. La admisión de pliegos finará el día 28 del actual.

Concediendo al guardia civil de la comandancia de Navarra Víctor Hernández Cardeña una licencia para ir al extranjero.
Disponiendo el abono a los encargados de curso de las horas de labor que hayan excedido de setenta y dos mensuales.
Autorizando la celebración de un segundo concurso para adquisición de teletipos.
Dando instrucciones para formación de un registro de la propiedad rústica a base de la fotografía aérea.

CORRIDA DE NOVILLOS
Este tarde se ha celebrado la anunciada novillada en la Plaza de Madrid, lidiando ganado de Trespalacios Ricardo González, Niño del Barrio y Venturita.

A su primero lo despachó González de una estocada después de una corta faena de alfilero, y a su segundo de media tras de unos matorrales para perfilarlo. Este bicho motivó protestas del público, que abroncó al ganadero y al presidente.
El Niño del Barrio estuvo valiente con su primero y lo pasaportó de una entera. Al lancear de capa a su segundo resultó cogido paratosamente, pasando a la enfermería, donde le apreciaron conmoción y varias heridas en la cara. Lo mató González de media un descabello.

Venturita, empitonado sin consecuencias por su primero, despachó a éste de dos pinchazos, una tendida y descabello, y al que erró plaza de media tras de varios pases de valiente.

LA CIRCULACION DE TAXIS
Conforme a lo anunciado, a las seis de la mañana se ha reanudado el trabajo por los taxistas, volviendo a ofrecer la circulación rodada en la ciudad su aspecto normal.

CONSEJO DE MINISTROS
A las diez de la mañana se reunieron los ministros en Consejo, bajo la presidencia del señor Samper.

El jefe del Gobierno informó a sus compañeros de las conversaciones que ha sostenido con el Alcaide Comisario de España en Marruecos, durante su viaje a Madrid.

El Ministro de la Gobernación dió cuenta el estado del orden público y del fracaso de ciertos manejos perturbadores, interrumpidos antes de que estallasen, por las medidas del Gobierno.

Este está dispuesto a reprimir todo intento de alteración de la paz ciudadana.

El Consejo se ocupó también de cuestiones económicas, trazando directrices, que serán objeto de estudio en sucesivas reuniones.

Después de ocuparse brevemente de los proyectos de presupuestos, fueron despachados algunos asuntos de trámite, aprobando varios decretos, entre los que figuran dos de Instrucción Pública.

Los ministros no hicieron manifestaciones a la salida del Consejo acerca de lo tratado en la reunión.

El jefe del Gobierno dió a los periodistas que les recibiría por la tarde.

En el día de Obras Públicas les comunicó que había celebrado una conferencia telefónica con el director general de Puertos, que se encuentra en Santander, para resolver el expediente de los tinglados de Moliño.

El director general dice que esta mañana asistió al comienzo de la demolición de aquellos tinglados.
También dió el ministro que le había visitado una Comisión de capataces de carreteras para pedirle que apoye ante el Gobierno las peticiones que tienen presentadas.

El Ministro dió a los visitantes que ya estaba en su propósito, al confeccionar los presupuestos, buscar mejoras para los capataces.

Anunció que mañana sale para Reus, donde asistirá a la inauguración del canal de Ciudana.

Después, a las obras de un puente sobre el Ebro, en Elix; y por último irá a Tarragona, donde estudiará algunas cuestiones relacionadas con el puerto.

Samper informó a sus compañeros de Gobierno de sus gestiones en relación con el traslado de los restos de Galán y García Hernández. A su entender la fecha primeramente señalada está demasiado próxima para poder ultimar debidamente los preparativos. A su propuesta el Gobierno costeará unos laureles dedicados a la memoria de los héroes que un ministro colocará sobre los ferretos.

Después del Consejo Salazar Alonso marchó a San Rafael para conferenciar con Lerrooux.

Hipotecas-préstamos

Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecas, sobre fincas urbanas y rústicas, largas plazos de amortización.

Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.
CENTRO FINANCIERO.— Cortes, 561, pral. descaba.—Teléfono 35733.— BARCELONA

El Consejo ratificó a Salazar el voto de confianza que se le dió en la cuestión del país vasco.

Se atribuye al Ministro de la Gobernación el que en caso de registrarse dimisiones colectivas de Ayuntamientos se adoptarían decisiones muy enérgicas.

TRIPLE ALUMBRAMIENTO
Ceferina Bermejo ha dado hoy a luz dos varones y una hembra. El marido de Ceferina es un obrero sin trabajo.

UNOS ADMINISTRADORES DE CONFIANZA. LOS JESUITAS Y SU DISOLUCION
Se afirma que el señor Samper está preocupado por algunas irregularidades administrativas conocidas en la Junta del Patronato de Administración de los bienes que fueron de los jesuitas, y que ha dispuesto el nombramiento de dos vocales asesores, uno de ellos don Casto Barahona, que ya actuó en tiempos de Azaña.

Según se dice en los círculos políticos el jefe del Gobierno ha informado a sus compañeros de que en Durango ha sido comprobado el funcionamiento de una residencia de Jesuitas.

MILITAR MUERTO
Cuando en el Paseo de Rosales el militar José Corea paseaba en compañía de una señorita le atropelló un ciclista y al caer al suelo se fracturó la base del cráneo, falleciendo en el acto.

DIARIO RECOGIDO
Ha sido denunciado y recogido el número de hoy de "Mundo Obrero".

LOS OBREROS CONTRA UNA MANIFESTACION PATRONAL

"El Socialista" dice en un sueto que, ante la concentración de propietarios de fincas agrícolas anunciada para el día 9 y organizada por el Instituto Catalán de San Isidro, considerando que ese acto tiene todo el significado de una manifestación fascista, la Casa del Pueblo, la Agrupación socialista y la Juventud socialista se han reunido, examinando los medios que han de poner en juego para que se organice una réplica contundente a la pretendida manifestación.

No hubo discrepancias entre los reunidos que representaban a las organizaciones obreras y se adoptaron acuerdos a fin de hacer una manifestación de protesta.

En reuniones sucesivas se adoptarán las consignas necesarias para organizar la repulsa ante la reunión patronal del día 9.

La Comisión ejecutiva dará a conocer por los medios oportunos los acuerdos que adopte.

LA ESTAFIA AL BANCO DE ESPAÑA
El Juzgado número 12 se constituyó en las primeras horas prosiguiendo las diligencias para esclarecer la estafia de un millón de pesetas al Banco de España.

Terminadas sus actuaciones de la mañana el Juez señor Llorente visitó al presidente accidental de la Audiencia don José Tomé, para darle cuenta de todo lo actuado.

La Audiencia se reunió poco después y acordó el nombramiento del juez especial para que continúe las diligencias.

Recayó el nombramiento en el mismo señor Llorente, a quien auxilió como oficial habilitado, don José María Sola.

El detenido en Barcelona y traído a Madrid José Gallardo estuvo complicado en un desfalco al Banco Central.

Hoy por la mañana pidió hablar con el director general de Seguridad y al acabar su conferencia varios policías salieron para diversas provincias y se cree que uno pasará a la frontera.

LA SEGURIDAD DEL PUBLICO EN LOS TOROS
Con el jefe superior de Policía han cambiado impresiones Vicente Pastor y Fortuna acerca de los procedimientos a poner en práctica para evitar desgracias en las plazas de toros al saltar los estochos a los tendidos.

Se ha acordado que cuando tienen presentados proyectos respecto al asunto los pongan en práctica durante el mes de octubre en el maderero municipal.

VIJE DE UN MINISTRO
Para Málaga y Melilla ha salido el Ministro de Agricultura, don Cirilo del Río, acompañado por el subsecretario del departamento. Va para inaugurar la feria de muestras en la citada ciudad marroquí.

MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO
Poco después de terminada el Consejo de Ministros un secretario del señor Samper dió a los periodistas que aquél se quedaba en la presidencia y que carecía de noticias para la Prensa. Anunció recibiría el jefe del Gobierno a los periodistas a última hora de la tarde.

Por la tarde se reunieron con Samper en la Presidencia los ministros de Hacienda y Trabajo para seguir el estudio del presupuesto de este departamento.

A las seis menos cuarto acudió a la Presidencia el señor Guerra del Río, diciendo a los reporteros iba a despedirse de su jefe por marchar mañana por la noche a Barcelona, donde se propone pasar cuatro días. Agregó que políticamente el día había sido tranquilo.

A las ocho y media de la noche salió de su despacho el señor Samper y conversó unos momentos con los reporteros.

Les dió seguía estudiando con Marraco y Estadella el presupuesto de Trabajo, y que continuarían en la labor hasta las diez de la noche, hora a la que irían a la estación para recibir al Jefe del Estado. El citado presupuesto resulta en su elaboración muy laborioso por abarcar lo relativo a la Sanidad.

Afirmó que en el Consejo no había tratado de asuntos políticos, por lo que— y en este punto sonrió— no se había señalado la fecha para dimitir, aunque, claro es, en cualquier momento puede surgir una crisis.

Afirmó que la reunión de ministros radicales subsiguiente al Consejo no había tenido más finalidad que acordar su cooperación al homenaje a Lerrooux, quedando en ofrecerle una comida íntima y contribuir a una suscripción.

A juicio del señor Samper han reaparecido los rumores sobre el próximo planteamiento de una huelga general.

tiempo. Sería imposible hacerlo el día quince, pues hay que contar con Alba, ya que a él corresponde designar los parlamentarios que deberán ir a Jaca para hacerse cargo de los restos y es quien ha de invitar a los diputados a presenciar desde la escalatina del Congreso el desfile de la comitiva. Conferenció telefónicamente con Alba y éste le manifestó estimaba la época más propicia el mes de octubre.

LA ASAMBLEA DE AGRICULTORES DE MANANA
Los organizadores de la Asamblea dispuesta por el Instituto Agrícola Catalán de San Isidro para mañana en Madrid calcularán acudirán unos cinco mil propietarios catalanes, ignorándose cuantos serán los castellanos que concurran por hallarse ahora en fiestas en numerosos pueblos de ambas Castillas.

En la asamblea se tratarán las cuestiones de mayor actualidad en relación con la agricultura y la ganadería.

EL TURISMO EN CATALUÑA
El consejero de economía de la Generalidad, señor Comorera, estuvo hoy en la subsecretaría de la Presidencia tratando con el subsecretario y presidente nato del Patronato Nacional de Turismo, de diversas cuestiones relacionadas con el turismo en Cataluña, pretendiendo evitar la duplicidad de gastos y coordinar los servicios.

EL SEPARATISMO EN EL PAIS VASCO
El diputado federal señor Marial ha negado terminantemente que ni él ni ninguno de los diputados de izquierda que han estado recientemente en el país vasco haya fomentado en éste el separatismo.

LA UNION DE LAS IZQUIERDAS
El comité ejecutivo del partido radical democrata ha acordado la fusión del partido con el radical socialista, acordando celebrar el once del actual una reunión conjunta de los directivos de ambas organizaciones, preparatoria de un congreso nacional que se celebrará en la segunda quincena del mes actual.

REGOCIDA DE BOMBAS
En las cercanías de la línea férrea de circunvalación a Madrid ha sido halladas y recogidas cuatro bombas.

LA REFORMA DEL BACHILLERATO
Villalobos ha dicho recoge atentamente cuantas observaciones se hacen a la publicada reforma del bachillerato, y que en la redacción de los cuestionarios se encuentran culpados prestigiosos profesores, cuya obra deberá ser aprobada por el Consejo de Cultura antes de formalizarse el legalmente.

Afirmó que los cursillistas de 1933 tendrán colocación en fecha próxima.

POLITICOS EN EL RESTAURANTE
En un restaurante céntrico almorzó el Ministro de Estado acompañado de varios diplomáticos, y en el mismo restaurante lo hicieron el jefe del Gobierno y el subsecretario de la Presidencia. Terminado el almuerzo conferenciaron Samper y Pita Romero.

¡PATRIOT! ¡Solidario vasco!
Acordese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martínez, ZAFALLA

LA SITUACION POLITICA
Continúan haciéndose las más variadas conjeturas acerca de la situación política. Las discrepancias fundamentales aun entre los radicales versan sobre si la crisis habrá de plantearse antes o después de la re-apertura de las Cortes.

En una tertulia de significados elementos radicales se afirmaba era Lerrooux el primer interesado en que no hagan las cosas con precipitación que pueda suponer un desaire para Samper.

El comité ejecutivo de Ipartido radical se reunirá algunos días antes del homenaje a Lerrooux, y se cree e deseeo de Lerrooux se forme un Gobierno bajo su presidencia y contando con la colaboración de la Ceda a fin de que el Gabinete tenga amplia base de estabilidad parlamentaria.

Parece que no todos los sectores de la mayoría están acordes en enjuiciar respecto al uso que el Gobierno ha hecho de las facultades que el Parlamento le dotó, por lo que se estima no debiera presentarse a las Cortes.

Esta noche ha sido de intenso movimiento político, aunque no ha trascendido por el sigilo con que se llevan las gestiones, y todas relacionadas con el planteamiento de la

crisis, que se estima ocurrirá en fecha inminente.
Hoy conferenciaron Gil Robles y Salazar Alonso, y resultado de esta conferencia fue la visita que Salazar Alonso hizo en San Rafael a Lerrooux. Al regresar el ministro de la Gobernación volvió a ponerse al habla con el jefe de la Ceda, y éste irá mañana a la finca del caudillo radical. Consecuencia de esta entrevista de mañana serán otras con Samper.

Todas las gestiones tienden a la formación de un Gobierno mayoritario par cuando se decida el planteamiento de la crisis, lo que se quiere ocurra antes del día que nos del presente. Ese Gobierno lo presidirá Lerrooux y lo integrarán con los radicales cedistas y agrarios.

ANTE UNA POSIBLE HUELGA SE PREPARAN LOS PATRONOS
El Bloque Patronal ha publicado una nota protestando de que por la asamblea del Instituto Catalán de San Isidro organizada para mañana se haya anunciado en algunos medios obreros la huelga general.

Dice que la huelga del 22 de abril cogió a la clase patronal desprevenida, pero que ahora no lo están, hallándose dispuesta a hacer frente al movimiento. Con arreglo a la ley los patronos serán por caducados los contratos de trabajo de cuantos se reaccionen en huelga, comprometiéndose todos los afiliados a la Patronal a no admitir a ningún obrero ni empleado afiliado a organizaciones marxistas.

El Bloque Patronal tiene dada orden a sus asociados de que en el caso de huelga abran sus establecimientos y se defiendan como sea preciso, a fin de dar al marxismo la batalla definitiva.

REGRESO DE ALCALA ZAMORA
A las diez de la noche llegó de Jaca el Jefe del Estado, acompañado por su esposa e hijo José. Aunque el viaje era puramente particular acudieron a la estación de Atocha a recibirle el jefe del Gobierno y varios ministros, y como notara la falta del Agricultora preguntó por él, diciendo Samper había salido para Melilla; no oyó bien su Excelencia y creyó se le había dicho que a Mérida, y al pedir aclaración y enterarse de que el señor del Río había ido a Melilla exclamó: ¡Qué lejos se marcha!

El señor Alcalá Zamora marchó directamente con sus familiares a su domicilio particular.

El sábado irá el Jefe del Estado a Mérida para acudir a las representaciones de "Médica" y "Electra" en las ruinas del teatro romano por la compañía de la Xirgu y Borrás.

El mismo sábado por la noche emprenderá el regreso.

MADRUGADA EN GOBERNACION
A los periodistas manifestó el subsecretario de la Gobernación que en una explosión registrada en Castro Caldelas (Orense) había fallecido el obrero Graciano Casas, y que en Coentain (Alicante) había terminado la huelga que se desarrollaba en una fábrica de calzado.

INSTITUTO RADIO-TERAPEUTICO RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (tupus), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

C.ª Transatlántica
Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK
25 Septiembre, vapor "Habana".
25 Octubre, vapor "Cristóbal Colón".

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

PUERTO RICO VENEZUELA COLOMBIA
20 Septiembre vapor Marqués de Comillas
30 Octubre, vapor "Juan S. Elcano".

NEW-YOR, CUBA, CENTRO AMERICA
16 Septiembre, vapor "Magallanes".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SARRAETA Tel. 34 2278-PAMPLONA

F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE 2

Recibirá en Pamplona el día 3 Septiembre en el hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao
EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social ... 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado ... 10.800.000
Fondo de reserva ... 6.091.440
Con SUCURSALES en Alcañiz, Aotz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintrunigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irujo, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochaviano, Peralta, Puente de Ibañeta, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 3 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3'60 %
Imposiciones a plazo de un año... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Información del Extranjero

Tiene lugar en Nurnberg el Congreso Nacional socialista alemán

El Comisario alemán en el Sarre dice que no se tomarán represalias contra los que voten contra la unión a Alemania

Continúa en descenso de la huelga textil de los Estados Unidos

Hoy tendrá lugar la apertura de la Asamblea del Consejo de la Sociedad de Naciones

EL CONGRESO NACIONAL-SOCIALISTA Nurnberg. — Con asistencia de Hitler miembros del Gobierno y representantes del Ejército, se inauguró ayer el Congreso del partido nacional socialista.

El discurso inaugural corrió a cargo del señor Rüdolph.

A continuación, Wagner, jefe del nacional-socialismo bávaro, leyó el programa de Hitler. Este documento afirma que la revolución nacional-socialista ha terminado como movimiento revolucionario y queda abierto el camino a la realización de un programa preciso.

Por la tarde, Hitler hizo en la sección de cultura del partido una exposición minuciosa de las reglas que deben dirigir la estética del tercer Reich.

Protestó contra el dadismo, y afirmó que las artes obligan a la sinceridad y que se necesita evitar a toda costa las nuevas tendencias desprovistas de ideales sustanciales que se basan en la sangre y en la raza.

OTRA CONDENA A MUERTE

Viena. — Comunican de Salzburgo que ha comparecido ante los tribunales de la localidad un nacional-socialista llamado Harlandre, al que se acusa de haber ocultado explosivos.

La prueba fue desfavorable para el procesado, el cual ha sido condenado a muerte. Harlandre ha interpuesto recurso contra la sentencia.

GRAVÍSIMAS AMENAZAS

Viena. — Un diario local anuncia que el mayor Baar, jefe de los "heimwären" de la baja Austria, ha recibido una carta en la que le amenaza a muerte, así como a los principales jefes de dicha institución.

La carta agrega que en caso de represalia contra los "nazis" se arrojarán en todos los manantiales que surten de agua a la población bacilos de tífus y del cólera.

NOTICIAS DE LCONGRESO NACIONAL SOCIALISTA ALEMÁN

Nurnberg. — El número de forasteros es tal, que ha quedado doblada la población habitual de Nurnberg.

No se puede, por disposición "nazi", tomar bebidas alcohólicas a partir de las doce de la noche.

De Bilbao

El profesor de Neurología y Psiquiatría de París, doctor J. Lhermitte, en la Segunda Asamblea de ex-Internos del Hospital Civil de Bilbao

El profesor J. Lhermitte es una de las figuras más prominentes de la Neurología mundial, a tal extremo que todo aquel que quiera escribir Neurología, ha de tropezar fatalmente con él, pues son numerosos sus trabajos clásicos y de laboratorio que llevan el sello del maestro y del conductor de hombres de ciencia.

Será difícil que otro alguno, reúna las brillantes cualidades del Dr. Lhermitte, observador sagaz, gran clínico, con absoluto dominio de los procedimientos de laboratorio, posea una vasta erudición y la difícil facilidad expresiva de la pluma y la palabra, por lo que se conceptúa como uno de los mejores médicos de la vecina República francesa.

El profesor J. Lhermitte desarrollará en su conferencia, ilustrada con numerosas proyecciones macro-microscópicas, el siguiente tema: "Astrofia de cerebro en el adulto y anciano. Clínica y Anatomía patológica".

Damos esta noticia a los señores médicos, pues suponemos que a muchos de ellos les ha de interesar de un modo especial el conocerla.

DEL ACCIDENTE AEREO DE URQUIAGA

Traslado a Pamplona de los restos del aviador muerto

Ayer por la tarde el señor ministro plenipotenciario de Polonia marchó a Euzgui acompañado por el señor gobernador civil, don Emilio de Sola, y el inspector de Sanidad doctor Jimeno, tomando las medidas conducentes al traslado del cadáver del infelizmente fallecido aviador polaco fallecido en el accidente del pasado martes. Tras de realizarse las oportunas diligencias de orden judicial el cadáver fue traído en un auto estufa y dejado en la tarde se verificará el entierro en el cementerio de esta capital, acto para el que tienen anunciada su llegada a Pamplona un hermano del finado, algunos periodistas representantes de periódicos polacos y dos miembros del comité organizador del raid "Vuelta a Europa", para cuya ultimación venían a la península el extinto y su compañero hoy hospitalizado en Barañáin. El finado señor Kosinski no era piloto de profesión, sino un comisario encargado de disponer, determinados extremos relacionados con el mencionado raid.

A las tres de la mañana suena en toda la población un fuerte toque de corneta; se trata del toque de recogida.

Wáshington diplomático ha aceptado la invitación que se le hizo para participar en una excursión de cinco días, de mañana al 11, incluyendo una visita a las carreteras alpinas alemanas y a la participación en los últimos días de la asamblea.

SOBRE EL INGRESO DE RUSIA EN LA SOCIEDAD DE NACIONES

París. — Dicen de La Haya que todavía no está decidida la actitud de Holanda respecto del ingreso de Rusia en la S. D. N.

Sin embargo, parece que votará en contra. Por lo que se refiere a Bélgica, sábese que en el último Consejo de ministros fué tratado este asunto.

Sobre el mismo, el ministro de Negocios Extranjeros fué autorizado por sus colegas para votar lo que considere más conveniente a los intereses de Bélgica en Ginebra.

Se cree probable una abstención de Bélgica.

El señor Jaspard, por su parte, infringió al Consejo de las entrevistas que ha celebrado

En toda casa elegante lustran suelos y muebles con Encáustico Allrón

en París, diciendo que se trata de llegar con Francia a un Convenio económico, que es necesario para los intereses franco-belgas.

Comunican de Buenos Aires que el ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina ha desmentido que su nación se opondrá al ingreso de Rusia en la Sociedad de Naciones.

Ha afirmado que no ha dado instrucción alguna referente a ese asunto el embajador en Roma y jefe de la Delegación argentina en la Sociedad de Ginebra.

MANIOBRAS AEREAS

Bruselas. — Ayer se celebraron en la capital los primeros ejercicios de las grandes maniobras aéreas defensivas que han de tener lugar en ella.

Los ejercicios consistirán en simulacros de bombardeos aéreos con gases tóxicos y explosivos. Los servicios de la Cruz Roja desplegaron enorme actividad, demostrando sus procedimientos para acudir en socorro de la población civil y de los enfermos o heridos y ensayando nuevos métodos.

Las maniobras terminarán mañana, viernes, 7.

EL COMISARIO DE HITLER EN EL SARRE DICE...

Saarbrücken. — Joseph Buerckel, nuevo comisario especial del Sarre, nombrado recientemente por el canciller, ha declarado a una Agencia que Alemania no adoptará represalias contra los votantes del Sarre después del plebiscito de enero de 1935.

El nuevo comisario, que sucede a von Papen, se ha comprometido a esto en una entrevista en la que ha garantizado que los socialistas y comunistas que actualmente tratan de convencer a la población del Sarre para que vote en contra de Alemania no serán perseguidos si, como resultado del plebiscito, el territorio vuelve a la patria alemana.

También ha asegurado que los católicos del Sarre, alarmados recientemente por los conflictos entre los "nazis" y la Iglesia, no deben temer someterse al régimen "nazi". Las palabras de Buerckel pueden ser tomadas en consideración, puesto que representa la opinión oficial. Buerckel ha recordado que el ministro de Relaciones de Alemania, Von Neurath se comprometió ante la Sociedad de Naciones, en julio último, a que el Gobierno alemán no adoptaría ninguna represalia ni establecería diferencias entre los votantes del Sarre. "Una vez dada su palabra, Alemania la cumplirá siempre".

LAS HUELGAS EN LOS ESTADOS UNIDOS

Washington. — El presidente del Comité de huelga de los obreros textiles, Francis Gorman, ha declarado que espera la total paralización de la industria para el próximo sábado.

Comunican de New Beoford, Massachusetts, que en dicha localidad se registró el primer acto de violencia de la huelga en New England al atacar 3.000 huelguistas la fábrica de la Firestone Company. Los huelguistas atacaron con piedras a 600 obreros que habían acudido al trabajo en el momento en que salían para dirigirse a sus casas y les obligaron a entrar de nuevo en el edificio de donde tuvieron que salir otra vez por la puerta posterior que da a las vías del ferrocarril.

Los huelguistas rompieron los cristales de 25 ventanas de la fábrica, siendo dispersados por la Policía.

LA HUELGA DE TRANSPORTES EN EL JAPON

Tokio. — Continúa la huelga de los empleados de tranvías y autobuses, como protesta contra el proyecto de reorganización de los servicios fusionándolos con una Compañía de transportes común.

Las autoridades han adoptado precauciones. Hasta ahora no ha habido incidentes de importancia. Los tranvías y autobuses circulan conducidos por individuos de otros oficios y por voluntarios.

MUERTE DE UN EX MINISTRO PERUANO

Lima. — Ha muerto repentinamente cuando subía las escaleras del ministerio de Relaciones —o consecuencia de un ataque cardíaco—, el señor Solón Polo, ex ministro de dicho departamento.

CONTESTANDO A UN ATAQUE

Wáshington. — El secretario de Comercio, Harold Hickey, ha acusado al exrepresentante Herbert Hoover, de ser un ardiente defensor de la libertad de "privilegios".

Esta acusación ha sido motivada por un artículo publicado en el "Evening Post", en el que dicho ex presidente hace su primera declaración pública desde que abandonó Casa Blanca, atacando la nueva política de los Estados Unidos.

LA HUELGA Y LOS DESORDENES

Nueva York. — Durante la tercera jornada de la huelga textil han ocurrido serios desórdenes e incidentes entre huelguistas y policía, especialmente en los Estados del Sur. En Nueva Inglaterra, ha habido dos muertos y veinte heridos.

EN BUSCA DE LA SOLUCION

Washington. — Se ha designado un Comité de tres miembros que se encargue de realizar cuantas gestiones sean precisas para hallar solución a la huelga.

UN GRAN INCENDIO

Londres. — Comunican de Bombay, que un terrible incendio ha destruido la población llamada Aerocia, causando diez y siete muertos y numerosos heridos.

SIGUE EL 'JALEO'

Habana. — Durante el día de hoy se han registrado numerosos atentados terroristas. En la Habana han explotado ocho bombas; en Marianas una, tres en Santiago de Cuba, dos en Guanabano, y otras en diversas poblaciones.

Grupos de terroristas conducidos por los dirigentes de la A. B. C. y especialmente por Giteras recorren la población sembrando la alarma y la inquietud.

MAS NOTICIAS SOBRE LA HUELGA DE LIS ESTADOS UNIDOS

Honeypath (Carolina del Sur). — A consecuencia de la huelga textil, y de los desórdenes e incidentes y las coacciones que ella han provocado, ha habido cuatro muertos y quince heridos.

SOBRE EL PLEITO DEL SARRE

Ginebra. — El presidente de la Comisión del Plebiscito del Sarre ha llamado la atención sobre la amenaza que representa la ruptura de la neutralidad por la campaña que efectúan los Obispos de Treveis y de Stiria.

LA HUELGA Y LA JUNTA DE ARBITRAJE

Washington. — El jefe del Comité de huelga textil se ha mostrado pesimista sobre el éxito que pueda tener la Junta de Arbitraje.

HUELGA RESUELTA

Piteburgo. — Ha quedado solucionada la huelga de los obreros de las fábricas de aluminio.

MEDIDAS GRAVES

Greenwich. — La guardia nacional ha sido autorizada para hacer disparos con bala y a muerte, y para usar la bayoneta calada, con el fin de defender de todo intento de asalto o destrucción las fábricas de Dunsmuir.

TRIUNFOS PARAGUAYOS

Asunción. — Un comunicado oficial dice que las tropas paraguayas prosiguen su avance y se han apoderado del fuerte "Vau guarda".

SOBRE LAS CONDICIONES DE PAZ

Washington. — El presidente de Bolivia ha expresado el Chaco, mostrándose en principio dispuesto favorablemente para aceptar las proposiciones de paz.

Los militares bolivianos admiten también la paz pero una paz que no signifique su derrota.

NO PUEDEN SUBIR

Moscu. — Se asegura que el balón que alimentaba al globo estratosférico Urs, explotó impidiendo por tanto la ascensión que en él se pensaba realizar.

LAS TRADE UNIONS

Londres. — El Congreso de las Trade Unions ha rechazado casi por aclamación la unión con los comunistas.

TIROTEO ENTRE HUELGUISTAS Y POLICIA

Nueva York. — Los huelguistas intentaron el cierre de fábricas de Carolina del Sur. Esto dio origen a un tiroteo del que resultaron seis muertos y treinta heridos.

En otros incidentes la policía dió una carga, resultando un paisano muerto.

Desde ayer ha habido diez muertos y 50 heridos.

Los huelguistas suman en la actualidad 350.000, con tendencia a la disminución.

AVIONES QUE CHOCAN

Roma. — Han chocado estando en pleno vuelo dos aviones.

Uno de los aviadores se arrojó con un paracaídas salvándose; el otro cayó con el aparato, muriendo en el acto.

El primero descendió sobre la cúpula del Espíritu Santo.

MODIFICACIONES EN EL GOBIERNO CUBANO

Habana. — Se dice que los nacionalistas han

retirado su apoyo a Mendieta. Esta circunstancia hace creer que es próxima la modificación del Gobierno.

APERTURA DE LA ASAMBLEA DE LA S. DE N.

Ginebra. — Mañana por la mañana tendrá lugar la apertura de la 81 reunión del Consejo de la Sociedad de Naciones. El orden del día abarca 24 puntos.

El delegado español informará sobre la protección a las Minorías en la Alta Silesia y sobre las Minorías en Polonia. También hará sobre el establecimiento de los asirios en el Irak.

SE PROPONE LA CELEBRACION DE UN PLEBISCITO RELIGIOSO EN ALEMANIA

Berlín. — Después del plebiscito del 19 de mes pasado, de carácter puramente político, se piensa en la conveniencia de celebrar un plebiscito de carácter puramente religioso, para conocer la actitud del pueblo sobre el debatido problema creado por el resurgimiento del "dogma nazi" en el seno de la Iglesia evangélica.

Esta idea ha sido lanzada por el profesor de Teología protestante de la Universidad de Göttingen, doctor Gerhardt Kibel.

Este plebiscito tendría como resultado, conocer la opinión de la mayoría mediante la contestación que se diese a las dos preguntas siguientes:

"¿Consideras posible una Iglesia nacional evangélica pujante y unida que esté constituida en el Estado de Adolfo Hitler a base de las Sagradas Escrituras y de las confesiones de la Reforma alemana?"

"¿Aceptas las medidas adoptadas por la Iglesia protestante oficial alemana como legítimas y favorables al establecimiento de la Iglesia nacional de que se trata?"

Cultura social

Cursillo de formación agro-social

En el Cursillo de formación agro-social, que viene celebrándose en esta ciudad se darán también hoy las cuatro acostumbradas lecciones en una de las aulas del Seminario Conciliar, con arreglo al siguiente programa:

Por la mañana, a las nueve, Lección apologética: "Señales de transcendencia de la Iglesia Católica." Eximia santidad", por don Blas Goñi.

A las diez y media, "La operación característica de nuestra organización. Las compras de tierra para su distribución entre los trabajadores del campo. Las causas de algunos fracasos económicos en la organización social-agraria", por don Alejo Eleta.

Por la tarde, a las cuatro, "La inspección, función fundamental de la organización social-agraria", por don Bienvenido Gilveti, Contador de la Federación A. S. Navarra.

A las cinco y media, "Aplicación de la doctrina de la Iglesia en orden a la propiedad, al contrato de trabajo, al régimen corporativo y a la legislación social", por el P. Sisinio Nevares.

Día 8. — Por la mañana, a las nueve, Lección apologética: "Señales de transcendencia en la Iglesia Católica: d) Fecundidad inexhausta en toda clase de bien: valor social del Evangelio", por don Blas Goñi.

A las diez y media, "El presupuesto de las Federaciones; y el apoyo económico de las Federaciones a la Confederación", por don Alejo Eleta.

De la Alcaldía

La cuestión de los presos. Una visita a la cárcel. Reunión de la Veintena

A los periodistas dió cuenta el señor Alcalde de haber visitado la cárcel, siendo recibido y acompañado en el examen de instalaciones y servicio por el Director del Establecimiento y personal a sus órdenes, quedando satisfecho del estado de los reclusos y de la asistencia que reciben. Le acompañó en la visita el teniente de alcalde señor Arrivilla.

Refiriéndose al cumplimiento de un Bando sobre los paseos nocturnos en la Plaza del Castillo y Paseo de Sarasate anunció su propósito de demandar del Ayuntamiento confiando ser atendido— se señalen en los presupuestos del año próximo consignación para el asfaltado de una parte del centro de la citada Plaza, entre las filas de árboles citada, a fin de dar a los paseantes una mayor comodidad de la que hoy tienen. En el Paseo de Sarasate no hay por qué realizar obra alguna con la expresada finalidad, ya que cuenta con su hermosísimo andén central hecho precisamente para paseo de las personas, quedando el arroyo para circulación de vehículos.

Anunció el señor Mata que hoy por la tarde se reunirá la Junta de Veintena para sancionar el acuerdo de la corporación sobre concesión al Estado de un solar en el Ensanche para construcción de un edificio destinado a Gobierno Civil.

Sanguesa por sus fiestas patronales

Como todos años es costumbre, el Ayuntamiento ha sacado ya los programas anunciadores de nuestras fiestas cercanas; del programa, elegantemente presentado, vamos a copiar las líneas generales.

El Excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad, previamente autorizado por la Superioridad, ha acordado celebrar, en honor a su patrón San Sebastián y durante los días 11 al 17, los festejos con arreglo al siguiente programa:

Día 11:
A las 12, el repique de campanas, el disparo de cohetes y los toques de la Banda Municipal dirigida por el competente Director don Juan Ugaldé, anunciarán las fiestas. Por la noche, la Banda y gaitas que dirige el laureado don José Moreno, tocarán varios baillables.

Día 12:
De madrugada, la misma Banda y dulzainas recorrerán las calles de la ciudad tocando alegres danzas.

A las siete y media se efectuará el tradicional encierro.

De 11 a 1 concierto en la Plaza de los Fueros por la Banda Municipal.

A las cuatro de la tarde tendrá lugar la becerrada que a beneficio del Hospital y Conferencias de esta ciudad ha organizado el "Casino Principal".

Opportunamente se darán a conocer al público los nombres de los aficionados que tomarán parte en ella, bajo la dirección del popular novillero Paco Bernal.

De 10 a 12 de la noche, baile en la Plaza de los Fueros amenizado por la Banda y gaitas.

Día 13:
Danzas y encierro a las siete y media. De 11 a 1 concierto en la Plaza de los Fueros.

A las cuatro de la tarde se celebrará la novillada de dos novillos-toros de la ganadería de don Marcos Sesma, de Alfaro, organizada por el "Casino Mercantil" a beneficio también del Hospital y Conferencias de la localidad, la cual está a cargo de las afamadas hermanas Palmeño.

De 10 a 12 baile en la Plaza de los Fueros.

Día 14:
En las primeras horas del día la Banda y gaitas recorrerán las calles de la ciudad tocando diana.

A las siete y media encierro con los novillos que han de lidiarse en este día.

De 11 a 1 concierto.

A las cuatro de la tarde, primera corrida de dos novillos-toros de la acreditada ganadería de don Nicasio Casas, de Alfaro, a cargo del valiente y gran artista taurómico Paco Bernal y sus cuadrilla.

De 10 a 12 baile como de costumbre, en cuyo intermedio se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales preparada por el afamado pirotécnico M. Oróketa.

Día 15:
De madrugada diana por la Banda Municipal y gaitas.

A las siete y media encierro con el ganado que ha de lidiarse esa tarde.

De 11 a 1 concierto por la Banda.

A las cuatro de la tarde, segunda corrida de dos novillos toros de igual ganadería que el día anterior por el amado espada Paco Bernal, con su cuadrilla.

De 10 a 12 baile en la Plaza de los Fueros amenizado por la Banda y gaitas.

Día 16:
Danzas por la Banda y gaitas.

A las siete y media encierro con los novillos que se lidiarán esa tarde.

De 11 a 1 concierto por la Banda.

A las cuatro de la tarde tercera y última corrida de otros dos novillos-toros de la indicada ganadería del señor Casas, de Alfaro, a cargo de Paco Bernal con su correspondiente cuadrilla.

De 10 a 12 baile en la Plaza de los Fueros, quemándose la segunda y última colección de fuegos artificiales.

Día 17:
De 11 a 1 concierto por la Banda en la Plaza de los Fueros.

De 5 a 7 baile en la repetida Plaza de los Fueros, amenizado por las gaitas.

De 10 a 12 baile en el mismo lugar, dándose fin a las fiestas.

Ferias generales

Tendrán estas lugar del 14 al 17 ambos inclusive.

Las tiendas de bisutería, quincalla y otros objetos, se instalarán en la Plaza del General Los Arcos.

El ferrial de ganados se situará en el lugar de costumbre, detrás de la Casa Consistorial.

Todos los días de fiestas habrá bailes de Sociedad en los Casinos.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfúreas; sulfúricas; Nitrogenadas.

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITOS, catarros; y las de la PIEL, ARTRITISMO.

INHALACIONES; baños; duchas; Pulverizaciones.

Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

CARBONES
Hollas, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarasate, 24 Pamplona Teléfono 8578

Sanguesa a 20 de Agosto de 1934.
Por acuerdos de S. E., el Secretario, Ilustre Romano. El Alcalde ejerciente, Nicolás Zabaldika.

Unos cementarios. No muchos, después de lo que conocen nuestros lectores. Ya saben que los matadores de la corrida del "Casino Principal" son los aficionados saragüesinos, suficientemente conocidos, Morones y Olakkiaga.

Además, nos hemos enterado que se están poniendo por elementos siempre dispuestos a difundir la música vasca, para que una Banda de txistularis amenice con sus toques clásicos las fiestas de Sanguesa. No podía faltar el txistu en las Fiestas, como no puede faltar en ninguna población por mediana que sea, de Navarra.

Desearnos a los organizadores un gran éxito.

Natalicio
La esposa de nuestro particular amigo y conocido industrial de nuestra ciudad, don Honorato de Asurmendi ha dado a luz un robusto niño, al que se le han impuesto en la pila bautismal los bonitos nombres de Angel Mari.

Tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado de salud. A tan venturosos padres les enviamos nuestros "zorionak".

Naskaldia
Ha regresado del Baleario de Termas (Zaragoza) el activo abertzale Rufino de Iguar.

—De Lemona (Bizkaia) el "errikosana" Faustino de Garralda que ha sido nombrado maestro de una de las escuelas de niños de esta ciudad.

Después de pasar unos días en Donostia, ha vuelto a nuestro "txoko" nuestro "adizkide ona" José de Etxeberri.

6-9-34.

De Roncesvalles

Programa de los actos religiosos que en honor de Nuestra Señora de Roncesvalles se celebrarán mañana, sábado, Natividad de la Virgen, en el histórico Santuario.

Por la mañana, a las ocho, hora cándida gregoriana, misa de comunión, motetes, Ogeizurrik, etc. Jainkacaren ama (pueblo).

A las diez, tercera gregoriana, misa solemne en la capilla de la Colegiata.

Se cantará la partitura a tres voces del compositor don Vicente Golcochea. Sermon en euzkera a cargo del doctor don Blas Pagaoga, catedrático del Seminario de Pamplona.

Por la tarde, vísperas solemnes gregorianas. Salve a tres voces The Coronatu, rosario por los nekazaris, Anave Maria, (solo de tenor), despedida, Agur Jesus, y "Ene Ama" por el pueblo.

VILLAFRANCA DE ORIA (Gulpúzcoa)

MERCADO

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa en el día de la fecha:

- Galinas de 13 a 15 pesetas par.
- Pollos

FUTBOL

LOS ARGENTINOS EN ITALIA

¿SE MARCHA ORSI A BUENOS AIRES? En "Il Popolo" encontramos una noticia de gran interés. Dice el citado periódico italiano:

"Aunque la noticia no es oficial y la especie no pasa de ser un rumor, reina cierto desasosiego en algunos centros deportivos ante el temor de que el gran Orsi nos deje en fecha próxima.

Parece ser que el "as" ha expuesto sus deseos de regresar a Buenos Aires con objeto de ver a sus familiares, para lo que de un modo particular, y a modo de exploración, ha hablado en este sentido a algunos dirigentes de su club.

El efecto, este deseo de Orsi ya es viejo, y así lo manifestó ya el año pasado. Ahora insiste en su propósito, al parecer, y el temor es que se obtiene en conseguir su propósito.

Nuestro temor es que si el viaje se realiza sea tan transitorio como Orsi proyecta, porque ya sabemos lo que ocurre en casos como éste. Para Italia sería una gran pérdida el que Orsi se alejara de sus grandes centros. Si ese viaje se realiza hay que tomar las debidas medidas para evitar que las relaciones familiares y afectos invidiables detengan el regreso de uno de los más destacados representantes de nuestro deporte."

De Vergara ¿Qué?

Ya estamos en plena temporada de fichajes. El habitado futbolista de la Ribera no cree en tardar en verse en el campo de San Juan.

Probablemente el domingo próximo. Según nuestros informes el equipo que Osasuna presentará contra el Alavés será a base de los siguientes jugadores:

Urreaga, Bolco, Recarte, Valentín, Kuki, Urdiroz II, Castillo, Julio, Vergara, Pao y Catachú.

Tiene Osasuna en cartera unos treinta jugadores entre profesionales y amateurs, y a punto de adquirir la de Catachú. So que un viaje a América—que tiene en perspectiva por asuntos familiares—le ha hecho deponer la firma de la demanda. Y de Vergara, ¿qué?

Que estalle la bomba. Ayer a la tarde un activo miembro de la Directiva de nuestro primer Club se trasladó a la antigua ciudad de Olite con el propósito de traer la ficha de Julián.

¿La habrá traído?... A juzgar por la cara risueña de "mestizo" a su regreso se puede decir que Enhorabuena, y hasta el domingo.

LA COPA VASCA

El Comité de Competición de la Copa Vasca ha designado para que intervengan en ella a los siguientes árbitros:

- Colegio Guipuzcoano: Don Antonio Arrillaga, Don Antonio Jáuregui, Don Antonio Ledesma, Don Francisco Villanueva, Colegio Navarro: Don Félix Beré, Don Juan Elizari, Colegio Vizcaino: Don Antonio Crespo, Don Eduardo Iturralde, Don Pelayo Serrano, Don Pedro Vallana, Don Manuel Vallés, Don Darío Zabala.

CUENTAN QUE...

Al Athletic de Bilbao le gusta mucho Guiruchaga y que se están haciendo gestiones a toda marcha. Guiruchaga acabará "mudándose" a San Sebastián si se conforma con no cobrar nada por la ficha y con seiscientas pesetas de sueldo.

Marín no quiere firmar de nuevo por el Athletic de Madrid hasta que no se le aclare bien en qué pases va a jugar y se le den garantías de que no se le quitará.

El Athletic dice que en ese punto no puede dar garantías a nadie, porque allí manda el mister, y el mister quita y pone según la forma de los equipiers y sin hipotecar la libertad.

SECCION DE DEPORTES

POR EL PIRINEO NAVARRO

Pico Orhy, 2.026 metros

Vispera de las tradicionales fiestas de San Juan; día esperado con impaciencia por los eibarreses. Nos dirigimos al tren con los elementos que denuncian nuestros propósitos: bastón, mochilas repletas, abarcas hechas... Poco a poco vamos reuniéndonos en la estación los siete compañeros de excursión. La gente nos mira extrañada: —¿Cómo? ¿Ni en las fiestas os quedáis en el pueblo? Estáis poco menos que locos. ¡Mirad que teniendo ocasión de divertirse se escapan a la montaña a aburrirse...!

Tomamos el tren para San Sebastián, que en algo más de dos horas nos deja en la capital guipuzcoana. Nos dirigimos presurosos al lugar en que los incansables foratistas tienen instalada su Sociedad, donde nos espera un magnífico autocar, listo para su salida.

Abandonamos Donostia a las 3:45 de la tarde y al poco rato comienza a llover ligeramente, aunque esto no hace que abandonemos el buen humor que nos anima en la grata compañía de los veinte donostiarras; atravesamos la antigua capital foral de Guipúzcoa y, pasando por Lizarra, nos internamos en Navarra, llegando a los pueblecitos de Atallio y Arriba, y más tarde, a Betelu, famosos por sus aguas medicinales, desde donde apreciamos la sucesión de cimas del Aralar, que termina con la silueta de Balerdi. La cuesta de Azpiroz, de mucha pendiente que nos eleva hasta el alto de Pabollota (61677 metros) y, siguiendo por Leucumberrí, atravesamos el paso de las Dos Hermanas que detiene nuestra vista para contemplar el perfil escalofriante de estas inaccesibles masas pétreas, irrumpiendo a la izquierda la cumbre de Trinidad y la ermita que la corona y Erice de Iza.

Nos hemos alejado del terreno montañoso que caracteriza a nuestro país, y ahora son llanuras dilatadas y fértiles las que se pierden ante nuestra vista allá en lontananza—donde se aprecia por la tarde derecha la prolongada sierra de Beriaín—, sobre las que descansa la cinta blanca de la carretera, que nuestro coche devora raudos, con sucesión de rectas que se esfuman en el horizonte a semejanza de montañas rusas. A las seis de la tarde hacemos nuestra entrada en la amurallada capital navarra, donde paramos durante una hora, sorprendiéndonos un formidable chaparrón.

Al recomenzar la marcha, los pocos que hasta ahora hemos tenido la suerte de contemplar con amplitud la variedad de paisajes y sentir el refrescante venticillo, hubimos de resguardarnos bajo el techo del autocar en vista de que la lluvia persistía y nuestra amplia visual de encima quedó reducida al cuadro de la ventanilla.

Desapercibidos llegamos hasta Monreal y más tarde, en la venta de Lumbier, abandonamos la carretera general para continuar por el ramal que muere en Izalzu, pasando por Lumbier, Domeño, etcétera. El sol ha cumplido su misión cotidiana y nos encontramos envueltos en el negro manto de la noche. El coche sigue devorando kilómetros y más kilómetros y nosotros, en su interior, algo agotados, lamentamos la inclemencia del tiempo. De vez en cuando, la aparición de unas lucecitas nos anuncia la aproximación de pueblecitos, callados, solitarios, en los que no parece vivir un alma... ¡Burgos tranquilos, lejos del bullicio de las ciudades, que respetan el sagrado silencio de la noche para descansar de las rudas tareas agrícolas de cada día! El coche ha parado; estamos en Ochagavía, punto señalado como base de nuestra ascensión. La lluvia ha cesado; una docena de personages presencian con curiosidad nuestra llegada. ¡Atravesamos unas callejas empedradas, sobre las que rechinan tachuelas y bastones a paso desordenado. La fonde de Félix Juanco, moderna, pulcra, ordenada. En torno a una larga mesa nos sentamos los veintiocho expedicionarios para despatchar con apetito la bien condimentada cena. Las doce de la noche cuando nos acostamos.

Tres horas y media dormidas de un tirón; nos levantamos al alba. Como me sobra tiempo, hago un recorrido por la villa, de callejones empedrados y limpios, para admirar sus rincones. Castitas iguales, cuadradas, bajas y blancas, con tejados altos inclinados, como sacados de un mismo molde, por los que resbalará la nieve que abunda en este lugar en la época invernal. El río Anduía, con poco caudal y ancho y profundo cauce, que denota la cantidad de agua que recoge en invierno y que le servirá para transportar los pesados troncos talados de los frondosos bosques que regó, los que por el couce del Salazar primero y del Ebro más tarde, llegarán a su destino para transformarse en instrumentos útiles a la humanidad. Frontón con una sola pared. La iglesia, con sus fuertes y pardos muros, que se eleva sobre el pueblo cual fiel guardián.

Tenemos misa a las 4:45; todo el pueblo, devoto, acude puntual y silencioso. Observamos las lenguas trenzas de las meskallitas que sbrsapan de sus tocas negras. A las 5:30, desayuno, y enseguida a prepararnos para la dura jornada.

Partimos a las 5:45 por carretera en dirección a Izalzu, hasta alcanzar, después de kilómetro y medio de recorrido, una serranía, junto a la cual abandonamos la carretera para virar a la izquierda y seguir por el margen derecha del riachuelo, que desemboca a pocos pasos. Vamos en el primer grupo, formado por casi la mitad de los expedicionarios, a las órdenes del presidente de nuestra Comisión de Montaña, el popular "Salus", que el año 27 ascendió también al Orhy; pues el otro grupo, constituido por el resto, se ha quedado en espera del guía que ha de acompañarnos. Siguiendo ascendiendo en dirección a la derecha, remontamos la ladera de esta parte, continuando por la suave y pelada campiña, alfombrada de verde hierba, de La Alcega, de la izquierda, y en lugar más abajo dos bordas de pastores; y por lomas, faldeando la extensa sierra de Abodi, siempre a la derecha, se dirección a unos aislados árboles que se destacan en los altos, llegamos a un arroyo de fresca agua, alcanzando en breves minutos la divisoria del Abodi-mendi (1.528 metros). Llevamos dos horas de recorrido. Desde este punto aparece ante nuestra vista, majestuoso, el pico que pretendemos hollar; estamos en la puerta de la interminable selva de Irati. Nos internamos en ella, siguiendo el camino taledo y expedito, en el que se observan los letreros de "acotado de caza". En nuestro derredor no hay más que árboles hayales en grupos y como salidos de una misma raíz, tan juntos que desde circunstancia sea tal vez el motivo por el que hayan crecido tan altos y delgados y sin ramas hasta la punta. Atravesamos el bosque en doce minutos y salimos a campo descubierto, tropezando con una choza pequeña y medio derruida; ascendemos hasta cerca de la cumbre de Pikatua (1.660 metros) para seguir por el collado de verde césped, en el que pastan rebaños de ovejas, y subir el repecho, que termina en el Pluviómetro, al que llegamos para las 8:55.

El aire refrescante que hasta ahora nos ha acompañado, al ganar la cresta (a 1.800 metros) se ha trocado en viento huracanado, que amenaza derrumbarnos hacia el barranco al menor descuido. Con precaución trepamos los peñones que forman la arista, y al llegar a la base de la pirámide que forma la punta nos hallamos envueltos en el penacho de niebla que durante toda la mañana ostenta. Venimos el último repecho, de pronunciadísima pendiente, y a las 9:30 nos hallamos en el pico Orhy, una de las más altas cumbres del Pirineo navarro, a 2.026 metros de altitud, en el límite de España y Francia. Un arca pequeña sobre una barra de cerca un metro de altura es el buzón que los bravos montañeros del Club Euzkotarra de Pamplona colocaron el 22 de agosto de 1926, donde depositamos nuestra tarjeta. La nube que nos rodea impide la apreciación de las magníficas vistas que indudablemente, ha de tener este aislado y erguido picacho. Al ascender, desde el Pluviómetro hemos podido deleitarnos con la contemplación de los ingentes macizos pirenaicos que conservan aún sus vestigios invernales; Anie, Tabla de los Tres Reyes, Ezkaurre y otras cumbres temibles que se pierden en la lejanía.

A las diez iniciamos el descenso en línea recta hacia el collado, dejando a la izquierda la crestería, y tras un breve descanso, bajamos hasta la antes citada choza para las

disimos, como sacados de un mismo molde, por los que resbalará la nieve que abunda en este lugar en la época invernal. El río Anduía, con poco caudal y ancho y profundo cauce, que denota la cantidad de agua que recoge en invierno y que le servirá para transportar los pesados troncos talados de los frondosos bosques que regó, los que por el couce del Salazar primero y del Ebro más tarde, llegarán a su destino para transformarse en instrumentos útiles a la humanidad. Frontón con una sola pared. La iglesia, con sus fuertes y pardos muros, que se eleva sobre el pueblo cual fiel guardián.

Tenemos misa a las 4:45; todo el pueblo, devoto, acude puntual y silencioso. Observamos las lenguas trenzas de las meskallitas que sbrsapan de sus tocas negras. A las 5:30, desayuno, y enseguida a prepararnos para la dura jornada.

Partimos a las 5:45 por carretera en dirección a Izalzu, hasta alcanzar, después de kilómetro y medio de recorrido, una serranía, junto a la cual abandonamos la carretera para virar a la izquierda y seguir por el margen derecha del riachuelo, que desemboca a pocos pasos. Vamos en el primer grupo, formado por casi la mitad de los expedicionarios, a las órdenes del presidente de nuestra Comisión de Montaña, el popular "Salus", que el año 27 ascendió también al Orhy; pues el otro grupo, constituido por el resto, se ha quedado en espera del guía que ha de acompañarnos. Siguiendo ascendiendo en dirección a la derecha, remontamos la ladera de esta parte, continuando por la suave y pelada campiña, alfombrada de verde hierba, de La Alcega, de la izquierda, y en lugar más abajo dos bordas de pastores; y por lomas, faldeando la extensa sierra de Abodi, siempre a la derecha, se dirección a unos aislados árboles que se destacan en los altos, llegamos a un arroyo de fresca agua, alcanzando en breves minutos la divisoria del Abodi-mendi (1.528 metros). Llevamos dos horas de recorrido. Desde este punto aparece ante nuestra vista, majestuoso, el pico que pretendemos hollar; estamos en la puerta de la interminable selva de Irati. Nos internamos en ella, siguiendo el camino taledo y expedito, en el que se observan los letreros de "acotado de caza". En nuestro derredor no hay más que árboles hayales en grupos y como salidos de una misma raíz, tan juntos que desde circunstancia sea tal vez el motivo por el que hayan crecido tan altos y delgados y sin ramas hasta la punta. Atravesamos el bosque en doce minutos y salimos a campo descubierto, tropezando con una choza pequeña y medio derruida; ascendemos hasta cerca de la cumbre de Pikatua (1.660 metros) para seguir por el collado de verde césped, en el que pastan rebaños de ovejas, y subir el repecho, que termina en el Pluviómetro, al que llegamos para las 8:55.

El aire refrescante que hasta ahora nos ha acompañado, al ganar la cresta (a 1.800 metros) se ha trocado en viento huracanado, que amenaza derrumbarnos hacia el barranco al menor descuido. Con precaución trepamos los peñones que forman la arista, y al llegar a la base de la pirámide que forma la punta nos hallamos envueltos en el penacho de niebla que durante toda la mañana ostenta. Venimos el último repecho, de pronunciadísima pendiente, y a las 9:30 nos hallamos en el pico Orhy, una de las más altas cumbres del Pirineo navarro, a 2.026 metros de altitud, en el límite de España y Francia. Un arca pequeña sobre una barra de cerca un metro de altura es el buzón que los bravos montañeros del Club Euzkotarra de Pamplona colocaron el 22 de agosto de 1926, donde depositamos nuestra tarjeta. La nube que nos rodea impide la apreciación de las magníficas vistas que indudablemente, ha de tener este aislado y erguido picacho. Al ascender, desde el Pluviómetro hemos podido deleitarnos con la contemplación de los ingentes macizos pirenaicos que conservan aún sus vestigios invernales; Anie, Tabla de los Tres Reyes, Ezkaurre y otras cumbres temibles que se pierden en la lejanía.

A las diez iniciamos el descenso en línea recta hacia el collado, dejando a la izquierda la crestería, y tras un breve descanso, bajamos hasta la antes citada choza para las

disimos, como sacados de un mismo molde, por los que resbalará la nieve que abunda en este lugar en la época invernal. El río Anduía, con poco caudal y ancho y profundo cauce, que denota la cantidad de agua que recoge en invierno y que le servirá para transportar los pesados troncos talados de los frondosos bosques que regó, los que por el couce del Salazar primero y del Ebro más tarde, llegarán a su destino para transformarse en instrumentos útiles a la humanidad. Frontón con una sola pared. La iglesia, con sus fuertes y pardos muros, que se eleva sobre el pueblo cual fiel guardián.

Tenemos misa a las 4:45; todo el pueblo, devoto, acude puntual y silencioso. Observamos las lenguas trenzas de las meskallitas que sbrsapan de sus tocas negras. A las 5:30, desayuno, y enseguida a prepararnos para la dura jornada.

Partimos a las 5:45 por carretera en dirección a Izalzu, hasta alcanzar, después de kilómetro y medio de recorrido, una serranía, junto a la cual abandonamos la carretera para virar a la izquierda y seguir por el margen derecha del riachuelo, que desemboca a pocos pasos. Vamos en el primer grupo, formado por casi la mitad de los expedicionarios, a las órdenes del presidente de nuestra Comisión de Montaña, el popular "Salus", que el año 27 ascendió también al Orhy; pues el otro grupo, constituido por el resto, se ha quedado en espera del guía que ha de acompañarnos. Siguiendo ascendiendo en dirección a la derecha, remontamos la ladera de esta parte, continuando por la suave y pelada campiña, alfombrada de verde hierba, de La Alcega, de la izquierda, y en lugar más abajo dos bordas de pastores; y por lomas, faldeando la extensa sierra de Abodi, siempre a la derecha, se dirección a unos aislados árboles que se destacan en los altos, llegamos a un arroyo de fresca agua, alcanzando en breves minutos la divisoria del Abodi-mendi (1.528 metros). Llevamos dos horas de recorrido. Desde este punto aparece ante nuestra vista, majestuoso, el pico que pretendemos hollar; estamos en la puerta de la interminable selva de Irati. Nos internamos en ella, siguiendo el camino taledo y expedito, en el que se observan los letreros de "acotado de caza". En nuestro derredor no hay más que árboles hayales en grupos y como salidos de una misma raíz, tan juntos que desde circunstancia sea tal vez el motivo por el que hayan crecido tan altos y delgados y sin ramas hasta la punta. Atravesamos el bosque en doce minutos y salimos a campo descubierto, tropezando con una choza pequeña y medio derruida; ascendemos hasta cerca de la cumbre de Pikatua (1.660 metros) para seguir por el collado de verde césped, en el que pastan rebaños de ovejas, y subir el repecho, que termina en el Pluviómetro, al que llegamos para las 8:55.

El aire refrescante que hasta ahora nos ha acompañado, al ganar la cresta (a 1.800 metros) se ha trocado en viento huracanado, que amenaza derrumbarnos hacia el barranco al menor descuido. Con precaución trepamos los peñones que forman la arista, y al llegar a la base de la pirámide que forma la punta nos hallamos envueltos en el penacho de niebla que durante toda la mañana ostenta. Venimos el último repecho, de pronunciadísima pendiente, y a las 9:30 nos hallamos en el pico Orhy, una de las más altas cumbres del Pirineo navarro, a 2.026 metros de altitud, en el límite de España y Francia. Un arca pequeña sobre una barra de cerca un metro de altura es el buzón que los bravos montañeros del Club Euzkotarra de Pamplona colocaron el 22 de agosto de 1926, donde depositamos nuestra tarjeta. La nube que nos rodea impide la apreciación de las magníficas vistas que indudablemente, ha de tener este aislado y erguido picacho. Al ascender, desde el Pluviómetro hemos podido deleitarnos con la contemplación de los ingentes macizos pirenaicos que conservan aún sus vestigios invernales; Anie, Tabla de los Tres Reyes, Ezkaurre y otras cumbres temibles que se pierden en la lejanía.

A las diez iniciamos el descenso en línea recta hacia el collado, dejando a la izquierda la crestería, y tras un breve descanso, bajamos hasta la antes citada choza para las

disimos, como sacados de un mismo molde, por los que resbalará la nieve que abunda en este lugar en la época invernal. El río Anduía, con poco caudal y ancho y profundo cauce, que denota la cantidad de agua que recoge en invierno y que le servirá para transportar los pesados troncos talados de los frondosos bosques que regó, los que por el couce del Salazar primero y del Ebro más tarde, llegarán a su destino para transformarse en instrumentos útiles a la humanidad. Frontón con una sola pared. La iglesia, con sus fuertes y pardos muros, que se eleva sobre el pueblo cual fiel guardián.

Tenemos misa a las 4:45; todo el pueblo, devoto, acude puntual y silencioso. Observamos las lenguas trenzas de las meskallitas que sbrsapan de sus tocas negras. A las 5:30, desayuno, y enseguida a prepararnos para la dura jornada.

Partimos a las 5:45 por carretera en dirección a Izalzu, hasta alcanzar, después de kilómetro y medio de recorrido, una serranía, junto a la cual abandonamos la carretera para virar a la izquierda y seguir por el margen derecha del riachuelo, que desemboca a pocos pasos. Vamos en el primer grupo, formado por casi la mitad de los expedicionarios, a las órdenes del presidente de nuestra Comisión de Montaña, el popular "Salus", que el año 27 ascendió también al Orhy; pues el otro grupo, constituido por el resto, se ha quedado en espera del guía que ha de acompañarnos. Siguiendo ascendiendo en dirección a la derecha, remontamos la ladera de esta parte, continuando por la suave y pelada campiña, alfombrada de verde hierba, de La Alcega, de la izquierda, y en lugar más abajo dos bordas de pastores; y por lomas, faldeando la extensa sierra de Abodi, siempre a la derecha, se dirección a unos aislados árboles que se destacan en los altos, llegamos a un arroyo de fresca agua, alcanzando en breves minutos la divisoria del Abodi-mendi (1.528 metros). Llevamos dos horas de recorrido. Desde este punto aparece ante nuestra vista, majestuoso, el pico que pretendemos hollar; estamos en la puerta de la interminable selva de Irati. Nos internamos en ella, siguiendo el camino taledo y expedito, en el que se observan los letreros de "acotado de caza". En nuestro derredor no hay más que árboles hayales en grupos y como salidos de una misma raíz, tan juntos que desde circunstancia sea tal vez el motivo por el que hayan crecido tan altos y delgados y sin ramas hasta la punta. Atravesamos el bosque en doce minutos y salimos a campo descubierto, tropezando con una choza pequeña y medio derruida; ascendemos hasta cerca de la cumbre de Pikatua (1.660 metros) para seguir por el collado de verde césped, en el que pastan rebaños de ovejas, y subir el repecho, que termina en el Pluviómetro, al que llegamos para las 8:55.

El aire refrescante que hasta ahora nos ha acompañado, al ganar la cresta (a 1.800 metros) se ha trocado en viento huracanado, que amenaza derrumbarnos hacia el barranco al menor descuido. Con precaución trepamos los peñones que forman la arista, y al llegar a la base de la pirámide que forma la punta nos hallamos envueltos en el penacho de niebla que durante toda la mañana ostenta. Venimos el último repecho, de pronunciadísima pendiente, y a las 9:30 nos hallamos en el pico Orhy, una de las más altas cumbres del Pirineo navarro, a 2.026 metros de altitud, en el límite de España y Francia. Un arca pequeña sobre una barra de cerca un metro de altura es el buzón que los bravos montañeros del Club Euzkotarra de Pamplona colocaron el 22 de agosto de 1926, donde depositamos nuestra tarjeta. La nube que nos rodea impide la apreciación de las magníficas vistas que indudablemente, ha de tener este aislado y erguido picacho. Al ascender, desde el Pluviómetro hemos podido deleitarnos con la contemplación de los ingentes macizos pirenaicos que conservan aún sus vestigios invernales; Anie, Tabla de los Tres Reyes, Ezkaurre y otras cumbres temibles que se pierden en la lejanía.

A las diez iniciamos el descenso en línea recta hacia el collado, dejando a la izquierda la crestería, y tras un breve descanso, bajamos hasta la antes citada choza para las

disimos, como sacados de un mismo molde, por los que resbalará la nieve que abunda en este lugar en la época invernal. El río Anduía, con poco caudal y ancho y profundo cauce, que denota la cantidad de agua que recoge en invierno y que le servirá para transportar los pesados troncos talados de los frondosos bosques que regó, los que por el couce del Salazar primero y del Ebro más tarde, llegarán a su destino para transformarse en instrumentos útiles a la humanidad. Frontón con una sola pared. La iglesia, con sus fuertes y pardos muros, que se eleva sobre el pueblo cual fiel guardián.

Tenemos misa a las 4:45; todo el pueblo, devoto, acude puntual y silencioso. Observamos las lenguas trenzas de las meskallitas que sbrsapan de sus tocas negras. A las 5:30, desayuno, y enseguida a prepararnos para la dura jornada.

Partimos a las 5:45 por carretera en dirección a Izalzu, hasta alcanzar, después de kilómetro y medio de recorrido, una serranía, junto a la cual abandonamos la carretera para virar a la izquierda y seguir por el margen derecha del riachuelo, que desemboca a pocos pasos. Vamos en el primer grupo, formado por casi la mitad de los expedicionarios, a las órdenes del presidente de nuestra Comisión de Montaña, el popular "Salus", que el año 27 ascendió también al Orhy; pues el otro grupo, constituido por el resto, se ha quedado en espera del guía que ha de acompañarnos. Siguiendo ascendiendo en dirección a la derecha, remontamos la ladera de esta parte, continuando por la suave y pelada campiña, alfombrada de verde hierba, de La Alcega, de la izquierda, y en lugar más abajo dos bordas de pastores; y por lomas, faldeando la extensa sierra de Abodi, siempre a la derecha, se dirección a unos aislados árboles que se destacan en los altos, llegamos a un arroyo de fresca agua, alcanzando en breves minutos la divisoria del Abodi-mendi (1.528 metros). Llevamos dos horas de recorrido. Desde este punto aparece ante nuestra vista, majestuoso, el pico que pretendemos hollar; estamos en la puerta de la interminable selva de Irati. Nos internamos en ella, siguiendo el camino taledo y expedito, en el que se observan los letreros de "acotado de caza". En nuestro derredor no hay más que árboles hayales en grupos y como salidos de una misma raíz, tan juntos que desde circunstancia sea tal vez el motivo por el que hayan crecido tan altos y delgados y sin ramas hasta la punta. Atravesamos el bosque en doce minutos y salimos a campo descubierto, tropezando con una choza pequeña y medio derruida; ascendemos hasta cerca de la cumbre de Pikatua (1.660 metros) para seguir por el collado de verde césped, en el que pastan rebaños de ovejas, y subir el repecho, que termina en el Pluviómetro, al que llegamos para las 8:55.

El aire refrescante que hasta ahora nos ha acompañado, al ganar la cresta (a 1.800 metros) se ha trocado en viento huracanado, que amenaza derrumbarnos hacia el barranco al menor descuido. Con precaución trepamos los peñones que forman la arista, y al llegar a la base de la pirámide que forma la punta nos hallamos envueltos en el penacho de niebla que durante toda la mañana ostenta. Venimos el último repecho, de pronunciadísima pendiente, y a las 9:30 nos hallamos en el pico Orhy, una de las más altas cumbres del Pirineo navarro, a 2.026 metros de altitud, en el límite de España y Francia. Un arca pequeña sobre una barra de cerca un metro de altura es el buzón que los bravos montañeros del Club Euzkotarra de Pamplona colocaron el 22 de agosto de 1926, donde depositamos nuestra tarjeta. La nube que nos rodea impide la apreciación de las magníficas vistas que indudablemente, ha de tener este aislado y erguido picacho. Al ascender, desde el Pluviómetro hemos podido deleitarnos con la contemplación de los ingentes macizos pirenaicos que conservan aún sus vestigios invernales; Anie, Tabla de los Tres Reyes, Ezkaurre y otras cumbres temibles que se pierden en la lejanía.

A las diez iniciamos el descenso en línea recta hacia el collado, dejando a la izquierda la crestería, y tras un breve descanso, bajamos hasta la antes citada choza para las

disimos, como sacados de un mismo molde, por los que resbalará la nieve que abunda en este lugar en la época invernal. El río Anduía, con poco caudal y ancho y profundo cauce, que denota la cantidad de agua que recoge en invierno y que le servirá para transportar los pesados troncos talados de los frondosos bosques que regó, los que por el couce del Salazar primero y del Ebro más tarde, llegarán a su destino para transformarse en instrumentos útiles a la humanidad. Frontón con una sola pared. La iglesia, con sus fuertes y pardos muros, que se eleva sobre el pueblo cual fiel guardián.

Tenemos misa a las 4:45; todo el pueblo, devoto, acude puntual y silencioso. Observamos las lenguas trenzas de las meskallitas que sbrsapan de sus tocas negras. A las 5:30, desayuno, y enseguida a prepararnos para la dura jornada.

Partimos a las 5:45 por carretera en dirección a Izalzu, hasta alcanzar, después de kilómetro y medio de recorrido, una serranía, junto a la cual abandonamos la carretera para virar a la izquierda y seguir por el margen derecha del riachuelo, que desemboca a pocos pasos. Vamos en el primer grupo, formado por casi la mitad de los expedicionarios, a las órdenes del presidente de nuestra Comisión de Montaña, el popular "Salus", que el año 27 ascendió también al Orhy; pues el otro grupo, constituido por el resto, se ha quedado en espera del guía que ha de acompañarnos. Siguiendo ascendiendo en dirección a la derecha, remontamos la ladera de esta parte, continuando por la suave y pelada campiña, alfombrada de verde hierba, de La Alcega, de la izquierda, y en lugar más abajo dos bordas de pastores; y por lomas, faldeando la extensa sierra de Abodi, siempre a la derecha, se dirección a unos aislados árboles que se destacan en los altos, llegamos a un arroyo de fresca agua, alcanzando en breves minutos la divisoria del Abodi-mendi (1.528 metros). Llevamos dos horas de recorrido. Desde este punto aparece ante nuestra vista, majestuoso, el pico que pretendemos hollar; estamos en la puerta de la interminable selva de Irati. Nos internamos en ella, siguiendo el camino taledo y expedito, en el que se observan los letreros de "acotado de caza". En nuestro derredor no hay más que árboles hayales en grupos y como salidos de una misma raíz, tan juntos que desde circunstancia sea tal vez el motivo por el que hayan crecido tan altos y delgados y sin ramas hasta la punta. Atravesamos el bosque en doce minutos y salimos a campo descubierto, tropezando con una choza pequeña y medio derruida; ascendemos hasta cerca de la cumbre de Pikatua (1.660 metros) para seguir por el collado de verde césped, en el que pastan rebaños de ovejas, y subir el repecho, que termina en el Pluviómetro, al que llegamos para las 8:55.

El aire refrescante que hasta ahora nos ha acompañado, al ganar la cresta (a 1.800 metros) se ha trocado en viento huracanado, que amenaza derrumbarnos hacia el barranco al menor descuido. Con precaución trepamos los peñones que forman la arista, y al llegar a la base de la pirámide que forma la punta nos hallamos envueltos en el penacho de niebla que durante toda la mañana ostenta. Venimos el último repecho, de pronunciadísima pendiente, y a las 9:30 nos hallamos en el pico Orhy, una de las más altas cumbres del Pirineo navarro, a 2.026 metros de altitud, en el límite de España y Francia. Un arca pequeña sobre una barra de cerca un metro de altura es el buzón que los bravos montañeros del Club Euzkotarra de Pamplona colocaron el 22 de agosto de 1926, donde depositamos nuestra tarjeta. La nube que nos rodea impide la apreciación de las magníficas vistas que indudablemente, ha de tener este aislado y erguido picacho. Al ascender, desde el Pluviómetro hemos podido deleitarnos con la contemplación de los ingentes macizos pirenaicos que conservan aún sus vestigios invernales; Anie, Tabla de los Tres Reyes, Ezkaurre y otras cumbres temibles que se pierden en la lejanía.

A las diez iniciamos el descenso en línea recta hacia el collado, dejando a la izquierda la crestería, y tras un breve descanso, bajamos hasta la antes citada choza para las

disimos, como sacados de un mismo molde, por los que resbalará la nieve que abunda en este lugar en la época invernal. El río Anduía, con poco caudal y ancho y profundo cauce, que denota la cantidad de agua que recoge en invierno y que le servirá para transportar los pesados troncos talados de los frondosos bosques que regó, los que por el couce del Salazar primero y del Ebro más tarde, llegarán a su destino para transformarse en instrumentos útiles a la humanidad. Frontón con una sola pared. La iglesia, con sus fuertes y pardos muros, que se eleva sobre el pueblo cual fiel guardián.

Tenemos misa a las 4:45; todo el pueblo, devoto, acude puntual y silencioso. Observamos las lenguas trenzas de las meskallitas que sbrsapan de sus tocas negras. A las 5:30, desayuno, y enseguida a prepararnos para la dura jornada.

Partimos a las 5:45 por carretera en dirección a Izalzu, hasta alcanzar, después de kilómetro y medio de recorrido, una serranía, junto a la cual abandonamos la carretera para virar a la izquierda y seguir por el margen derecha del riachuelo, que desemboca a pocos pasos. Vamos en el primer grupo, formado por casi la mitad de los expedicionarios, a las órdenes del presidente de nuestra Comisión de Montaña, el popular "Salus", que el año 27 ascendió también al Orhy; pues el otro grupo, constituido por el resto, se ha quedado en espera del guía que ha de acompañarnos. Siguiendo ascendiendo en dirección a la derecha, remontamos la ladera de esta parte, continuando por la suave y pelada campiña, alfombrada de verde hierba, de La Alcega, de la izquierda, y en lugar más abajo dos bordas de pastores; y por lomas, faldeando la extensa sierra de Abodi, siempre a la derecha, se dirección a unos aislados árboles que se destacan en los altos, llegamos a un arroyo de fresca agua, alcanzando en breves minutos la divisoria del Abodi-mendi (1.528 metros). Llevamos dos horas de recorrido. Desde este punto aparece ante nuestra vista, majestuoso, el pico que pretendemos hollar; estamos en la puerta de la interminable selva de Irati. Nos internamos en ella, siguiendo el camino taledo y expedito, en el que se observan los letreros de "acotado de caza". En nuestro derredor no hay más que árboles hayales en grupos y como salidos de una misma raíz, tan juntos que desde circunstancia sea tal vez el motivo por el que hayan crecido tan altos y delgados y sin ramas hasta la punta. Atravesamos el bosque en doce minutos y salimos a campo descubierto, tropezando con una choza pequeña y medio derruida; ascendemos hasta cerca de la cumbre de Pikatua (1.660 metros) para seguir por el collado de verde césped, en el que pastan rebaños de ovejas, y subir el repecho, que termina en el Pluviómetro, al que llegamos para las 8:55.

El aire refrescante que hasta ahora nos ha acompañado, al ganar la cresta (a 1.800 metros) se ha trocado en viento huracanado, que amenaza derrumbarnos hacia el barranco al menor descuido. Con precaución trepamos los peñones que forman la arista, y al llegar a la base de la pirámide que forma la punta nos hallamos envueltos en el penacho de niebla que durante toda la mañana ostenta. Venimos el último repecho, de pronunciadísima pendiente, y a las 9:30 nos hallamos en el pico Orhy, una de las más altas cumbres del Pirineo navarro, a 2.026 metros de altitud, en el límite de España y Francia. Un arca pequeña sobre una barra de cerca un metro de altura es el buzón que los bravos montañeros del Club Euzkotarra de Pamplona colocaron el 22 de agosto de 1926, donde depositamos nuestra tarjeta. La nube que nos rodea impide la apreciación de las magníficas vistas que indudablemente, ha de tener este aislado y erguido picacho. Al ascender, desde el Pluviómetro hemos podido deleitarnos con la contemplación de los ingentes macizos pirenaicos que conservan aún sus vestigios invernales; Anie, Tabla de los Tres Reyes, Ezkaurre y otras cumbres temibles que se pierden en la lejanía.

A las diez iniciamos el descenso en línea recta hacia el collado, dejando a la izquierda la crestería, y tras un breve descanso, bajamos hasta la antes citada choza para las

disimos, como sacados de un mismo molde, por los que resbalará la nieve que abunda en este lugar en la época invernal. El río Anduía, con poco caudal y ancho y profundo cauce, que denota la cantidad de agua que recoge en invierno y que le servirá para transportar los pesados troncos talados de los frondosos bosques que regó, los que por el couce del Salazar primero y del Ebro más tarde, llegarán a su destino para transformarse en instrumentos útiles a la humanidad. Frontón con una sola pared. La iglesia, con sus fuertes y pardos muros, que se eleva sobre el pueblo cual fiel guardián.

Tenemos misa a las 4:45; todo el pueblo, devoto, acude puntual y silencioso. Observamos las lenguas trenzas de las meskallitas que sbrsapan de sus tocas negras. A las 5:30, desayuno, y enseguida a prepararnos para la dura jornada.

Partimos a las 5:45 por carretera en dirección a Izalzu, hasta alcanzar, después de kilómetro y medio de recorrido, una serranía, junto a la cual abandonamos la carretera para virar a la izquierda y seguir por el margen derecha del riachuelo, que desemboca a pocos pasos. Vamos en el primer grupo, formado por casi la mitad de los expedicionarios, a las órdenes del presidente de nuestra Comisión de Montaña, el popular "Salus", que el año 27 ascendió también al Orhy; pues el otro grupo, constituido por el resto, se ha quedado en espera del guía que ha de acompañarnos. Siguiendo ascendiendo en dirección a la derecha, remontamos la ladera de esta parte, continuando por la suave y pelada campiña, alfombrada de verde hierba, de La Alcega, de la izquierda, y en lugar más abajo dos bordas de pastores; y por lomas, faldeando la extensa sierra de Abodi, siempre a la derecha, se dirección a unos aislados árboles que se destacan en los altos, llegamos a un arroyo de fresca agua, alcanzando en breves minutos la divisoria del Abodi-mendi (1.528 metros). Llevamos dos horas de recorrido. Desde este punto aparece ante nuestra vista, majestuoso, el pico que pretendemos hollar; estamos en la puerta de la interminable selva de Irati. Nos internamos en ella, siguiendo el camino taledo y expedit



EguneKua

Gora gizona azkatuta!

Orain ta bi mila urte, askatasun mugatzik ederrena, Jainko Berak landatu zuan, Golgota mendian. Azkatasunaren lenen zuzaitza. Zuzaitz ori, gurutzeta. Orta egur ezan zintalik Jainkoaren Semea. Orta Jesukristo Bere bizia eskaintzen Altari gizadiaren alde. Gurutzetan azkatu nai du gizona erlotzetikan. Bera ilda biziko da gizona. Ta egia; Jesukristo il zan gurutzetan, ta bertatik gizona azkatuta bizi da. Gora gizona azkatuta!

Ordutikantze ari da Jesukristo bere ikasleak azkatasuna erakutsi ta eskaintzen, ta bere ikasleak artu nai izan ez duten guziaz, bere ikasleak ezesti ta Bere laguntza nai izan ez duten guziaz, gutxi-asko, jopu edo ankerrak izan dira.

Bai, irakurle. Gizonak bear du, nai ta nai ez, uztaari bat, agintarizta bat, lege bat. Nolako, bañan? Ortañ dago guzia, Zein uztaari aukeratu?

Irutatik bat, edo Jesukristoren uztaaria, edo munduaren uztaaria. Aukera! Iru zulo oetako batetik sartu bear burua. Jesukristoren uztaaria aukeratzan du kristauak, eta bidenabar azkatuta bizi da, Jainkoaren "morroi" izatea, "nagusi" izatea baita; beste guziaz munduko grifa gaitzen kate lotsagarrietan loturik aspiratuta bizi dira.

Nork ez dakil gero barnean grifarik gaitztoenak jaltzen zaizkigula, indartu ta indartuz dijuazten grifak, deika beti, aspertu gabe, gogorki: del atsegifera, del lizunkeria, del lasakerria? Erantzen al diegu? Jaramon egiaz del aietara jarri al gero? Jopuak gera. Geon jabe ez gerala ez daukagu azkatasunik. Azke izateko jabe izan bear. Eta bere buruaren jabetasuna galduta jopuak gera. Moskorra ez da bere buruaren jabe; alpera, orobat; lizunkeritan dabilena, lizunari itsatsita dago; mingaif gaitztoak bere mingaifak urkatzen du; sekuna, bere dirutan itotzen da. Anek danak jopuak dira; kate gorrorre lotuak.

Jesukristoren ikasleak ere berekin daramazki grifa guziaz, baño, ez die jaramonik egingo, lotu nai dutenean igesi joango zale, edo urratuko ditu bat batetan. Eguneror ari da borrokan, ta bat edo beste eguneror galdendu, utseratuko du. Lan aundia zaio eguneroko borrokatze au. Eguneror azkatu bear au grifa txarren kate batetik edo bestetik. Baño, ez ajolki! Azkatasunaren jabe izango da-ta orrela.

Grifak ofazpiratuta dauzka; sugetzarrak, illa ofetan. Guztiz azkatuta bizi da. Gornutz dijoa bere anima, lurra utzita. Munduko gaitztoak, burni aztuneko kate gorrorre, lotuta espertxera eramango ba lute, an ere epallari edo juez maltzurari esan dizaloke: "Nere kate zar ta guzti, zu baño azkeago naiz, ez dakizulako gorrotoari agintzen (gorrotoak artu zaitu), ta nik badakit nere samina garaitzen; biotzez barkatzen dizut Jesukristoren izenean".

Jesukristo da azkatasunaren iturburua. ARBI-LOREA.

Se MAREA usted en los VIAJES? Toman-do ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marcarse.

AGUR ZORUNA

Gaste nintzala zelan nintzan ni mendi-goyetan jolasten samina zer zan enekin orduan dana yatan poza ixaten.

Igande ta jai tuaten nintzan, arrebaturag batera, mendi gol-goyan jarrita egian alton zarraren etxera.

Antxe nintzan ni pozez jostatzen egun zorutsu areitan neure aldeko aur kokorakakin jolas bakun garbijetan.

Ilunabarra eltzen zaneko juaten nintzan-etxera, arrebaturu ta alton onagaz, pozez batera apaltzera.

Antxe sukalde goxo beruan alaya beti barruban, egoten gifan altonarekin, izketa goxo beruan.

Alai ta pozik egoten gifan bere abesak aditzen ta ipuin pozkarri polit alayak bere agotik aditzen.

Gero... pa... txo bat emonaz biol, juatan zan lo eitera, biramonian ernai ta biskor jagiteko ollar-otsera.

Eztitut orain entzungo geigo bere abesti samurrak, ezta adituko geiyago bere ipuin pozkarri ederrak.

Atzo goxian il zan atona zoruna iuan da igesi, ezin ostera nire begiak nire aton zarra ikusi.

Ezin nik orain bere abesti eder samurrak aditu sukaldetuban bero-berotan ezin beraz berriz batu.

Abesti eder, polit, samurrak: ez ein oraindik igesi, gastaroen lez orain be zuok abestuz nai dot bixi.

Goiria Karmeldarra. Colombia, garrila, 1934.

IRAILLA

Eguzk. 5'47-19'40. -- Ilargi berri 9'gn.

7

250 ORTZIRALA 115
Deunak: Jon, Toma, Mikel, Erregiñe, Anastasi, Panbil, Koldalda, Nemesi, Eboritz, Augustal. -- Juan, Tomás, Miguel, Regina, Anastasio, Pánfilo, Clodoalbo, Nemesio, Eborcio, Augustal.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

Una nota de las minorías del Ayuntamiento de Bilbao

En la cual contestan a la facilitada por el gobernador, en relación con el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento.-El señor Velarde sigue imponiendo multas.-Para designar la Comisión Gestora con que se piensa sustituir a los concejales bilbaínos, habrá que hechar mano de los monárquicos.-En el Ayuntamiento de Donostia se celebró una reunión privada.-Se ha celebrado el entierro del joven muerto a tiros en Loyola

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 6 (23,00)

EN EL AYUNTAMIENTO

Esta mañana se ha celebrado en el Ayuntamiento una reunión privada. Reunión a la que no han sido convocados todos los concejales, sino aquellos que desde el primer momento, han estado al lado del señor Saizain y de acuerdo con la actuación de los llamados Comités ejecutivos en este pleito de los Ayuntamientos del País Vasco.

La reunión tuvo lugar a las doce y media y terminó poco después de la una de la tarde.

A la salida, los informadores nos entrevistamos con el señor Chaos, quien, a preguntas de los periodistas, manifestó: "Nos hemos reunido en sesión privada. Yo he recibido una comunicación del gobernador para que sustituya en sus funciones de alcalde al señor Saizain y me haga cargo, por consiguiente, de la Alcaldía."

Yo acuso recibo del oficio recibido, pero no daré contestación, ya que para ello necesito veinticuatro horas por lo menos para ver si he de aceptar o no el cargo de alcalde, ya que he de consultar el caso con el partido a que pertenezco y con las minorías.

Mañana no habrá sesión extraordinaria como se había dicho. Falta el alcalde, y no habiendo alcalde no hay persona que pueda convocar para dicha sesión.

Mañana, sin sesión extraordinaria, fueron las últimas palabras del señor Chaos, se presentó al Gobierno civil la renuncia de nuestros cargos.

Inmediatamente después el señor Chaos y algunos concejales se trasladaron a la Colonia escolar de Lore-Toki, donde se habían preparado unas fiestas infantiles.

EN LA DIPUTACION

El presidente de la Gestora, señor Bellido, nos comunicó que se habían reunido las comisiones de Agricultura, Enseñanza, Junta del Ferrocarril del Urola y Lucha antituberculosa.

CIENTO QUINCE EXPULSADOS

Por vajar sin billetes en los ferrocarriles y aplicarles la ley de Bagos y postular, han sido expulsados de Gipuzkoa durante el pasado mes de Agosto, por el Cuerpo de Milicetas, 105 individuos, algunos de los cuales han sido expulsados por tercera y cuarta vez.

SIEMPRE QUE EL ORGANISMO SE HALLA DEPRIMIDO, ÚSESE EL ACREDITADO TÓNICO VINO ONA. FUENTE DE ENERGÍAS

(GOBIERNO CIVIL)

El señor Muga, al recibir a los periodistas, les dió cuenta de que durante toda la mañana había estado presidiendo la Junta de la Comisión Armea, por cuya causa no había recibido visitas de ninguna clase.

ACTO TRADICIONALISTA APLAZADO

El gobernador ha ordenado el aplazamiento del acto tradicionalista anunciado para hoy en Zarauz, con motivo de los sucesos recientemente ocurridos.

DEPORTE VASCO

En el Moderno han jugado hoy Salsamendi I e Iturain contra Azpíroz y Guibenzu. El dinero salió por los gipuzkoanos en la proporción de 40 a 32; pero Azpíroz y Guibenzu se adelantaron. La ventaja adquirida se fu reduciendo poco a poco hasta llegar a la igualdad a 24.

TIRO DE PICHÓN

En el Tiro de Pichón se ha jugado hoy la copa Charama, que fu ganada por don Agustín Labarga, que mató siete pájaros sin cero.

EL ENTIERRO DE MIGUEL MARTIARENA

Esta mañana se ha celebrado el entierro del joven Miguel Martiarena, muerto ayer a tiros por los guardias de Asalto.

UN CAZADOR HERIDO

De Irún comunican que hallándose cazando José Antonio de Agirre, de 33 años de edad, fu herido de un tiro de postas que le alcanzó cerca del pulmón, ocasionándole una herida grave.

HABLANDO CON EL SEÑOR MUGA

El gobernador manifestó por la noche a los periodistas que había recibido la visita de una comisión de obreros que trabajan en la traída de aguas en Pasajes, para tratar de ciertas diferencias que habían tenido con los contratistas de dichas obras.

El gobernador celebró una conferencia con éstos, consiguiendo llega a un acuerdo.

Interrogado el señor Muga sobre lo que pudiera ocurrir mañana con ocasión de la dimisión del Ayuntamiento, dijo que no sabía nada ni había hecho nada. Mientras no se produzcan los hechos, nada había que hacer. Todavía pueden cambiar las cosas.

BIZKAIA

Bilbao 6 (23,30)

UNA NOTA DE LAS MINORIAS DEL AYUNTAMIENTO DE BILBAO

Mañana publicarán los periódicos de Bilbao una nota que las minorías del Ayuntamiento de Bilbao han facilitado a la Prensa, contestando a la que dió el gobernador a última hora de ayer. Por su importancia merece ser conocido por los lectores su texto íntegro. Dice así:

"En una nota facilitada por el señor gobernador civil a la Prensa, se dice que el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento en el día de ayer y el informe en que el mismo se basa, parecen un gesto bromista, si no fuesen una comedia política para continuar el escándalo y la inquietud de las almas sencillas, y concluye manifestando que la comedia está próxima a terminar y a los actores les quedan pocos actos por representar.

Jamás han creído los concejales bilbaínos, ciudadanos de la República, que las garantías que protegen la libertad individual y que fueron acordadas por las Cortes Constituyentes con un profundo sentimiento de ciudadanía civil, podían dar lugar a que se tomara a chacota y pareciera cosa de comedia el cercenamiento de esa libertad, saltándose por encima de todas las prevenciones al capricho y discreción de una autoridad gubernativa.

Lo que es cierto, y no puede ser desmentido por nadie, es que las garantías constitucionales no han sido suspendidas; y lo cierto también es, que en estas circunstancias, fueron detenidos dos señores concejales, faltando abiertamente a lo estatuido en la Constitución de la República.

Al parecer, y con el fin de justificarse el autor de la nota que se comenta, dice que, tanto en el informe como en el acuerdo, se olvidan situaciones de rebeldía producidas por los señores Erkoreka y Garbisu, pendientes, por actos distintos de tal clase, a procesamiento y posible sanción, y estas resoluciones, que son de la única y exclusiva competencia de los Tribunales de Justicia, no han recaído, ni de ello tenían, ni tienen conocimiento los interesados, a pesar de las constantes denuncias formuladas por la autoridad gubernativa, y por ello, los señores Erkoreka y Garbisu eran y son hasta ael presente dos ciudadanos libres de la República.

Pero, aun en el caso de que estuvieran sometidos a un proceso judicial, ello mismo indicaría que la actuación de la autoridad gubernativa significaría una intromisión en las funciones judiciales, cuya independencia se ha cuidado muy bien de regular el Código fundamental del Estado.

Las tantas veces citada autoridad, al referirse al informe emitido por los letrados municipales, se permite un comentario abusivo, quizá porque no entra en su entendimiento el que un funcionario, sin perder su carácter de subordinación a sus superiores, pueda producirse con absoluta independencia de criterio, sujeto a la preocupación de asesorar con razones depuradas y a la responsabilidad que debe ser siempre norma de su conducta.

Al menos esta ha sido la práctica constantemente observada en nuestro Ayuntamiento, y de la independencia de juicio de los letrados y funcionarios municipales tiene precisamente el señor gobernador pruebas bien terminantes y recientes.

A la consideración de la opinión pública dejamos el juicio que ele merezca la prosa utilizada por la primera autoridad gubernativa de la provincia, a la que no nos podemos acostumbrar, a pesar de haberse convertido en proverbial, a fuerza de repetirse, y por que está en pugna con los más elementales principios de la cortesía y la consideración que se debe a quienes el pueblo eligió como sus mandatarios en aquel 12 de Abril en que los propios Ayuntamientos instauraron la República."

Bilbao 6 de septiembre de 1934.

Por las minorías de Izquierda Republicana, Socialista, Partido Nacionalista Vasco y Acción Nacionalista Vasca.—Garbisu, Zarza, Basterra y Bilbao.

EN EL AYUNTAMIENTO

Por la mañana hubo en el Ayuntamiento bastante afluencia de concejales entre los que se ha comentado la situación de los Ayuntamientos vascos.

Desde luego, se sabe que mañana presentarán la dimisión de sus cargos todos los concejales de Izquierda Republicana, socialistas, Partido Nacionalista Vasco, Acción Nacionalista Vasco y el nacionalista independiente señor Arana.

Se trata, desde luego, de una dimisión, no de una renuncia, pues el cargo de concejal es irrenunciable.

Los escritos de renuncia serán entregados al secretario de la Corporación.

LA COMPOSICION DE LA GESTORA

Es objeto de muchos comentarios la posible composición de la Comisión Gestora que se está "cocinando".

De acuerdo con la ley, dicha Comisión habrá de estar integrada por ex concejales de elección popular, y en el Ayuntamiento de Bilbao se da el caso de que desde que el partido radical existe, no hay más que dos o tres concejales radicales y habrá, por lo tanto, que echar mano de los monárquicos, aunque en las actuales circunstancias es difícil precisar dónde termina un radical y comienza un monárquico.

UNA NOTA DEL GOBERNADOR Y MAS MULTAS

El gobernador ha facilitado una nota en la que se da cuenta de un oficio del comandante de las fuerzas de la guardia civil de Bermeo.

No vamos a dar el texto íntegro del oficio que en dada difiere del de los otros jefes de la fuerza pública, y ya comprenderán los lectores el sentido en que se halla redactado.

En virtud de este oficio, se imponen las siguientes multas: 5.000 pesetas a don Mar-

celino Monasterio y don Gonzalo Albalade, alcalde y teniente de alcalde, respectivamente, del Ayuntamiento de Bermeo; 3.000 pesetas al concejal del mismo Ayuntamiento don Julián de Uriarte y 1.000 pesetas al vecino de Bermeo don Cirilo de Zabala.

TENIENTE DE ALCALDE PRO-CESADO

Ha sido procesado y suspendido el primer teniente de alcalde de Santurce, don Zacarías de Oroa.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PORTUGALETE

Don Félix González Cintora, afiliado a Izquierda republicana, teniente alcalde de Portugaleta, se ha negado a aceptar la alcaldía vacante por procesamiento y suspensión del alcalde señor Busteros.

Por ello no se pudo celebrar sesión, pues el orden del día no fué aprobado por falta de alcalde.

UN DETENIDO

En Flenca fué detenido Antonio Bilbao, de 18 años, que, hallándose en estado embriaguez promovió un regular escándalo.

ARROLLADO Y MUERTO POR EL TREN

Noticias recibidas de Miravalles dan cuenta de que Félix Ibarra fué arrollado y muerto por el tren entre las estaciones de Areta y Miravalles.

UN INCENDIO

En Otxandiano se declaró un incendio en la casa número 18 de la calle de Urigoyena. La casa quedó destruída por las llamas, así como también el mobiliario, calculándose las pérdidas en 20.000 pesetas.



Grupo de encantadoras señoritas y alegres muchachos de Caparros durante las fiestas (Foto Rupérez).

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de hoya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

peseto en el domicilio del comprador

También vende carbón menudo (cibón) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 5628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Ignacio de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasposes, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Caja de Caudales

TOTALMENTE NUEVA

Marca muy acreditada. Construída en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y derribamientos.

Se vende dándose facilidades de pago

Informes en

Publicidad TIRREN

San Nicolás, 1. Teléfono 1406

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Representante general para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui, 29 y 31